

YATO



PL *SPRYSKIWACZ ELEKTRYCZNY*
GB *ELECTRIC SPRAYER*
D *ELEKTRISCHE SPRÜHPISTOLE*
RUS *ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ*
UA *ЕЛЕКТРИЧНИЙ ОБПРИСКУВАЧ*
LT *ELEKTRINIS PURKŠTUVAS*
LV *ELEKTRISKAIS SMIDZINĀTĀJS*
CZ *ELEKTRICKÝ OSTŘIKOVAČ*
SK *ELEKTRICKÝ POSTREKOVAČ*
H *ELEKTROMOS FESTÉKSZÓRÓ*
RO *PULVERIZATOR ELECTRIC*
E *ROCIADOR ELÉCTRICO*
F *PULVÉRISATEUR À MAIN ÉLECTRIQUE*
I *SPRUZZATORE ELETTRICO*
NL *ELEKTRISCHE HANDSPROEIER*
GR *ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ*

YT-86200



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A



PL

1. pistolet
2. zbiornik
3. włącznik
4. dysza
5. gniazdo ładowania

GB

1. gun
2. tank
3. power switch
4. nozzle
5. charging socket

D

1. Pistole
2. Behälter
3. Einschalter
4. Düse
5. Ladebuchse

RUS

1. распылитель
2. бак
3. выключатель
4. форсунка
5. разъем для зарядки

UA

1. пістолет
2. резервуар
3. вмикач
4. сопло
5. гніздо заряджання

LT

1. pistoletas
2. bakas
3. jungiklis
4. purškutukas
5. įkrovimo lizdas

LV

1. pistole
2. tvertne
3. slēdzis
4. sprausla
5. lādēšanas ligzda

CZ

1. pistole
2. nádrž
3. vypínač
4. tryska
5. zásuvka nabíjení

SK

1. pištoľ
2. nádoba
3. zapínač
4. dýza
5. nabíjaci port

H

1. pisztoly
2. tartály
3. bekapcsoló gomb
4. fúvóka
5. akkumulátor töltőaljzat

RO

1. pistol
2. rezervor
3. comutator electric
4. duză
5. muftă de încărcare a acumulatorului

E

1. pistola
2. depósito
3. interruptor
4. boquilla
5. ranura de carga

F

1. pistolet
2. réservoir
3. gâchette de l'interrupteur
4. buse
5. douille de chargement

I

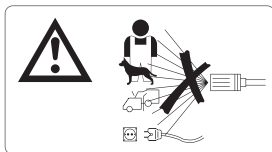
1. pistola
2. serbatoio
3. pulsante di accensione
4. ugello
5. presa di ricarica

NL

1. pistool
2. tank
3. schakelaar
4. mondakker
5. oplaadcontactdoos

GR

1. πιστόλι
2. δοχείο
3. διακόπτης λειτουργίας
4. ακροφύσιο
5. υποδοχή φόρτισης



OSTRZEŻENIE! Strumień pod wysokim ciśnieniem nie może być kierowany w stronę ludzi, zwierząt, sprzętu elektrycznego pod napięciem oraz na samo urządzenie.

WARNING! The high-pressure jet must not be directed towards people, animals, live electrical equipment or the device itself.

WARNUNG! Der Hochdruckreiniger darf nicht auf Personen, Tiere, spannungsführende elektrische Geräte oder das Gerät selbst gerichtet sein.

ВНИМАНИЕ! Струю под высоким давлением нельзя направлять на людей, животных, электрооборудование под напряжением или само устройство.

УВАГА! Струмінь під високим тиском не можна направляти на людей, тварин, електрообладнання під напругою або сам пристрій.

[SPĚŠIJMÁSÍ] Aukštu slėgiu purškiamas vanduo negali būti nukreiptas į žmones, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą ir patį įrenginį.

BRĪDINĀJUMS! Augstspiediena strūklu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, zem sprieguma esošām elektroiekārtām un pašu ierīci.

VAROVÁNÍ! Vysokotlaký proud vody nesmí být směřován na lidi, zvířata, elektrická zařízení pod napětím ani samotný přístroj.

VAROVANIE! Prúdom vody pod vysokým tlakom nemierte na ľudí, zvieratá, elektrické zariadenia (pripojené k el. napätiu), ani na samo zariadenie.

FIGYELEM! A nagynyomású vizáramot ne fordítsa emberek, állatok, feszültség alatt lévő elektromos készülékek, valamint a magasnyomású mosó felé.

AVVERTIZARE! Jetū de inaltă presiune nu trebuie îndreptat spre oameni, animale, echipamente electrice sub tensiune sau spre aparatul acesta de spălat.

¡ADVERTENCIA! El chorro de alta presión no debe estar dirigido hacia personas, animales, equipos eléctricos bajo tensión o el propio dispositivo.

AVERTISSEMENT! Le jet à haute pression ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des appareils électriques sous tension ou l'appareil lui-même.

AVVERTIMENTO! Il getto ad alta pressione non deve essere diretto verso persone, animali, apparecchiature elettriche sotto tensione e l'apparecchio stesso.

WAARSCHUWING! De hogedrukstraal mag niet op mensen, dieren, levende elektrische apparatuur of het apparaat zelf gericht zijn.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η ροή υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται προς ανθρώπους, ζώα, ζωντανό ηλεκτρικό εξοπλισμό και την ίδια τη συσκευή.



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jälasa instrukcija
Přečteť návod k použití
Přečítat návod k obsluhu
Olvasti útastását
Citegti instrucciune
Lea la instrucció
Lire les instructions d'utilisation
Leggere l'istruzione operativa
Lees de gebruiksaanwijzing
Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jalietu drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del ojo
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Ten symbol informuje o fakzie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.



Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Täikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích cest
Használjon légzésvédő álcot
Utilizaj aparáturi ale căilor respiratorii
Proteja las vias respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz tragen
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jalietu dzirdes drošības līdzekļi
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifonae
Use protectores de la vista
Porter des protections auditives
Indossare protezioni per l'udito
Draag gehoorschermers
Φορέστε προστατευτικά ακοής



Štís symbol informé par aziegmou izmesti elektrisko un elektronisko iekártu aktrivums (tostarp baterijas un akumulatorus) kopá ar citiem atkritumiem. Noliektas iekártas ir jásagvárjas atseviški jánodnod saváksanas punkti ar mērki nodrošinát aktrivumu otrreizéjo párstárdu jn reģeneráciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinát dabas resursu izmantošanos līmeni. Elektriskajás un elektroniskajás iekártás ievieto bítstamo sastávdáju nekontroléitá izdalíšanās var radít ovlékú veselības apdraudéjumu un izraisít negatívas izmaiņas apkártejá vidé. Májssaimniecība pilda svarígu lomu otrreizéjas izmantošanas jn jásagvárjas, tostarp nolietoto iekártu párstárdés veicinášaná. Vairák informácijas par atbilstošám otrreizéjas párstárdés metodém var saņemt pie vietéjo varas iestážu párstárvju vai párdéveju.



Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na věcné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákaze vyhazování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane batérií a akumulátorů) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňujúce využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyébe hulladékközzel együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. L'apparecchiatura usurata devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e promuovere l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattate l'autorità locale o il rivenditore.



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamel-punt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απορριψίματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Spryskiwacz elektryczny jest przenośnym urządzeniem wyposażonym w zbiornik i akumulator, który służy do spryskiwania za pomocą wody lub środków opartych na wodzie przedmiotów lub powierzchni. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu powinny się znajdować: pistolet natryskowy, zbiornik oraz kabel ładujący.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-86200
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	3,6
Rodzaj akumulatora		Li-ION
Pojemność akumulatora	[mAh]	2000
Energia akumulatora	[Wh]	7,2
Klasa ochronności elektrycznej		III
Masa	[kg]	0,23
Pojemność zbiornika	[l]	1
Wydajność (strumień / mgielka)	[ml/min]	460 / 285
Średnica dyszy	[mm]	1,3
Poziom hałasu		
ciśnienie L_{wa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
moc L_{wa}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Poziom drgań a_w	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W czasie użytkowania maszyny, przestrzegać zawsze załączonych w instrukcji obsługi bezpieczeństwa, jak również innych instrukcji BHP.

Niedozwolone jest używanie pistoletów natryskowych przez dzieci ani osoby nieprzeszkolone w zakresie obsługi pistoletów natryskowych. Nigdy nie kierować urządzeniem w kierunku ludzi lub zwierząt.

Pistoletów natryskowych nie należy stosować do materiałów łatwopalnych.

Pistoletów natryskowych nie należy czyścić rozpuszczalnikami łatwopalnymi.

Należy unikać zagrożeń powodowanych rozpylanym materiałem i sprawdzać znakowanie umieszczone na pojemniku lub informacje dołączone przez jego wytwórcę na temat rozpylanego materiału, łącznie z wymaganiami dotyczącymi stosowania sprzętu ochrony osobistej. Nie należy rozpylać żadnych materiałów, które mogą spowodować nieznane zagrożenie.

Uwaga! Strumień o wysokim ciśnieniu może spowodować poważne uszkodzenia skóry. Nigdy nie należy dopuszczać do wejścia jakiegokolwiek części ciała w kontakt ze strumieniem.

Odzież ochronna nie zapewnia wystarczającej ochrony przed obrażeniami w postaci wstrzyknięcia.

W przypadku wystąpienia wstrzyknięcia pod skórę strumienia o wysokim ciśnieniu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Lekarz, powinien zostać poinformowany o typie natryskiwanej substancji.

Nie należy jeść, pić ani palić tytoniu w obszarze roboczym.

Należy zawsze nosić maskę chroniącą drogi oddechowe, zapewniającą ochronę przed wdychaniem szkodliwych oparów.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby w powietrzu przestrzeni roboczej nie następowało gromadzenie się palnych oparów.

Należy przedsięwziąć odpowiednie środki zapobiegające zagrożeniom od rozpylanej substancji. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu lub sformułowanymi przez producenta substancji, która ma być rozpylana.

Nie rozpylać substancji zabronionych w tej instrukcji.

Nie rozpylać materiałów o nieznanym składzie.

Nie używać narzędzia bez zamontowanej osłony dyszy.

Nigdy nie należy używać narzędzia, jeśli jakiegokolwiek elementy zabezpieczające lub osłony zostały uszkodzone.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych, wszelkie naprawy przeprowadzać w uprawnionym do tego zakładzie naprawczym.

Przed usuwaniem problemów z urządzeniem, jego serwisowaniem, a także w czasie, gdy nie jest ono używane, należy odłączyć je od sieci zasilającej.

Należy zawsze sprawdzać, czy istniejące napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Należy się upewnić, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączony.

Materiały do rozpylania

Pistolet służy do rozpylania wody. Można w wodzie rozpuścić nawóz do roślin, ale musi się on całkowicie rozpuścić i nie stworzyć zawiesiny. Zabronione jest rozpylanie substancji łatwopalnych, farb, rozpuszczalników, substancji żrących, alkoholu nawet jeżeli

są rozcięzione w wodzie. Materiały z którego wykonano pistolet oraz uszczelnienia nie są przystosowane do innych substancji niż woda. Rozpylanie innych substancji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

Napełnianie zbiornika

Odkręcić zbiornik od pistoletu (II), napełnić go wodą. Pozostawić ok. 0,5 cm wolnej przestrzeni, mierząc od górnej ściany zbiornika. Wsunąć filtr z wężykiem do zbiornika, a następnie pojemnik ostrożnie, aby nie rozlać zawartości, przykręcić do pistoletu. Zbiornik dokręcić z taką siłą, aby uszczelnić połączenie.

Ładowanie akumulatora

Po naciśnięciu włącznika powinny zaświecić się kontrolki stanu akumulatora umieszczone na górnej ściance pistoletu (III). Im więcej kontrolek będzie się świeciło, tym wyższy stopień naładowania akumulatora. Jeżeli akumulator będzie wymagał ładowania należy podłączyć dołączony przewód do gniazda pod zaślepką, znajdującego się na tylnej ścianie pistoletu (IV).

Drugą wtyczkę kabla należy podłączyć do gniazda USB. Można w tym celu wykorzystać gniazdo w obudowie komputera lub w ładowarce sieciowej wyposażonej w takie gniazdo.

W trakcie ładowania będą się kolejno zaświecały kontrolki. Zakończenie ładowania jest sygnalizowane zaświeceniem się wszystkich kontrolek. Niezwłocznie po zakończeniu ładowania należy odłączyć przyrząd od ładowarki i zabezpieczyć gniazdo zaślepką. Pozostawienie urządzenia podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas po naładowaniu akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus ładowarki, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie ładowarki akcesoriów dostarczonych w zestawie. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki ładowarki z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Produkt dostarczany jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go naładować zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jed-

nak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając styki akumulatora, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie styków i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Jeżeli to jest możliwe zaleca się, aby akumulator odłączyć od produktu na czas przechowywania. Właściwe warunki przechowywania pozwolą wydłużyć czas życia akumulatora. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować produkt z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z produktu, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

UŻYTKOWANIE PISTOLETU

Wszelkie czynności związane z regulacją natrysku należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu. Ustanie się upewnić, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.

Regulacja natrysku

Obracając dyszę można wyregulować kształt strumienia od rozpylenia mgiełki do strumienia. Zaleca się przeprowadzić próby kierując dyszę pistoletu do wiadra lub innego pojemnika.

UWAGA! Nie naciskać włącznika podczas obracania dyszy.

UWAGA! Rodzaj strumienia ma wpływ na wydajność spryskiwacza.

Włączanie i wyłączanie

Napełnić zbiornik wg opisanej powyżej procedury.

Ustawić rodzaj strumienia

Skierować dyszę w miejsce spryskiwania.

Nacisnąć i przytrzymać włącznik.

Z dyszy zacznie się wydobywać woda.

Zwolnienie nacisku na włącznik spowoduje zatrzymanie pracy.

W trakcie pracy kontrolować ilość wody w zbiorniku tak, aby nie uległ on opróżnieniu. Ustanie przepływu cieczy przez pistolet spowoduje jego uszkodzenie na skutek przegrzania pompy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie! Nie stosować do czyszczenia i konserwacji materiałów łatwopalnych.

Zbiornik odkręcić od pistoletu i opróżnić, jeżeli rozpylany był inny płyn niż czysta woda, należy zbiornik napełnić czystą wodą i zamontować do pistoletu. Dysze skierować do wiadra lub innego pojemnika i uruchomić spryskiwacz na co najmniej 30 sekund. Pozwoli to przepłukać wnętrze pistoletu czystą wodą. Zbiornik ponownie odkręcić od pistoletu i opróżnić. Pozostawić do osuszenia.

Pistolet uruchomić na kilka sekund, co usunie resztki wody z wnętrza pistoletu. Uwaga! Zbyt długie działanie pistoletu bez wody doprowadzi do przegrzania pompy i uszkodzenia pistoletu.

Zewnętrzne powierzchnie pistoletu czyścić za pomocą lekko wilgotnej szmatki, a następnie wytrzeć do sucha.

Uwaga! Zabronione jest oczyszczanie pistoletu przez skierowanie na niego strumienia lub zanurzenie w wodzie, rozcieńczalniku lub innym płynie. Zabronione jest stosowanie ostrych przedmiotów i/ lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia pistoletów.

Spryskiwacz przechowywać opróżniony z wody w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, a zwłaszcza dzieci. Miejsce przechowywania powinno chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgocią oraz zapewniać wentylację.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electric sprayer is a portable device with a tank and storage battery used to spray objects or surfaces with water or water-based agents. The correct, reliable, and safe operation of the tool depends on its proper use, therefore:

Read and keep the entire manual before the first use of the device.

The supplier will not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

ACCESSORIES

The packaging should include: sprayer gun, tank, and charging cable.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-86200
Rated voltage	[VDC]	3.6
Storage battery type		Li-ION
Storage battery capacity	[mAh]	2000
Storage battery energy	[Wh]	7.2
IEC protection class		III
Weight	[kg]	0.23
Tank volume	[l]	1
Efficiency (jet/mist)	[ml/min]	460/285
Nozzle diameter	[mm]	1.3
Noise level		
pressure L_{pA}	[dB(A)]	75.2 ± 3.0
power L_{WA}	[dB(A)]	86.2 ± 3.0
Vibration level a_{hV}	[m/s ²]	1.137 ± 1.5
Protection rating		IPX0

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Always observe the safety instructions in the operating manual as well as the other OHS instructions when using the machine.

Children or persons not trained for the use of sprayer guns are not allowed to use them.

Never point the device at people or animals.

Do not use sprayer guns for flammable materials.

Do not clean sprayer guns with flammable solvents.

Avoid hazards caused by spraying material and check the marking on the container or the information supplied by the manufacturer on spraying material, including the requirements for the use of personal protective equipment.

Do not spray any materials that may cause an unknown hazard. Caution! A high-pressure jet can cause severe skin damage. Never allow any part of the body to come into contact with the jet. Protective clothing does not provide sufficient protection against injuries in the form of injections. In case of injection of high-pressure jet under the skin, immediately consult a physician. Inform the physician about the substance injected. Do not eat, drink or smoke in the working area. Always wear a respiratory protective mask to protect against harmful vapours. Ensure adequate ventilation so that there is no accumulation of flammable vapours in the air of the working space. Appropriate measures should be taken to prevent hazards caused by the substance being sprayed. Follow the instructions given on the packaging or by the manufacturer of the substance to be sprayed. Do not spray the substances listed as prohibited in this manual. Do not spray materials of unknown composition. Do not use the device without the nozzle cover installed. Never use the device if any protecting elements or covers have been damaged. Only use original spare parts and carry out any repairs at an authorised workshop. Disconnect the unit from the mains before performing any servicing works and when it is not used. Always check that the actual supply voltage corresponds to the voltage indicated on the unit's nameplate.

PREPARING FOR OPERATION

CAUTION! Only install the accessories when the supply voltage is disconnected. Make sure that the power switch is in the off position.

Spraying liquids

The gun is used to spray water. You can dissolve the plant fertiliser in water, but it must dissolve completely and not create a slurry. It is forbidden to spray flammable substances, paints, solvents, corrosive substances, or alcohol even if diluted in water. Gun materials and seals are not suitable for working with substances other than water. Spraying other substances may result in damage to the device.

Filling the tank

Unscrew the tank from the gun (II), and fill it with water. Leave approximately 0.5 cm of free space, measuring from the top of the tank. Slide the filter with the hose into the tank, and then carefully screw the tank to the gun to avoid spilling the contents. Tighten the tank with such force to seal the connection.

Charging the storage battery

After pressing the power switch, the status lights of the storage bat-

tery located on the upper gun wall (III) should light up. The more status lights are on, the higher the storage battery charge level. If the storage battery needs charging, connect the supplied cable to the socket under the cap on the back gun wall (IV). Insert the second plug of the cable into the USB socket. You can use a socket in your computer case or an AC power adapter equipped with a socket for this purpose. During charging, the status lights will light up successively. The end of charging is indicated by all the status lights illuminating. As soon as charging is complete, disconnect the device from the charger and secure the socket with the cap. Leaving the device connected to the charger for an extended period after the storage battery has been charged may lead to damage to the storage battery.

Safety instructions for battery charging

Caution! Before starting charging, make sure that the charger body, cord and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charger! Use only the supplied accessory charger to charge the batteries. Use of another charger may result in fire or damage to the device. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charger without the constant supervision of an adult! If you need to leave the room where the vacuum cleaner is being charged, disconnect the charger from the mains by removing the charger plug from the socket. If smoke, odours, etc. are escaping from the charger, remove the charger plug from the socket immediately! The product is supplied with an uncharged battery and should therefore be charged according to the procedure described in the manual before use. Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which allows them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge the batteries by closing the battery contacts, as this will cause irreparable damage! Also, do not check the battery charge status by closing the contacts and checking sparking.

Battery storage

If possible, it is recommended to disconnect the battery from the product for storage. Proper storage conditions will help to extend the life of the battery. The battery lasts for about 500 charge-discharge cycles. Store the battery in a temperature range from 0 to 30 degrees Celsius at a relative humidity of 50%. To store the battery for a longer period of time, it should be charged to approx. 70% of its capacity. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature,

the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent, in case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and seek medical attention immediately. It is forbidden to use the device with a damaged battery. If the battery is completely used, return it to a specialist waste disposal centre.

Transport of batteries

Lithium-ion batteries are treated as hazardous materials according to legal regulations. The user of the device can transport the product with the battery and the batteries themselves by land. Additional conditions do not have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. courier service), follow the regulations for the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a qualified person. It is forbidden to transport damaged batteries. During transport, the disassembled batteries should be removed from the product, the exposed contacts should be secured, e.g. sealed with insulation tape. Protect the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

GUN OPERATION

All adjustments of the nozzle must be carried out with the power supply disconnected. Make sure that the power switch is in the off position.

Spray adjustment

By rotating the nozzle, you can adjust the shape of the spray from mist to jet. It is recommended to carry out the tests by directing the gun nozzle into a bucket or other container.

CAUTION! Do not press the power switch while rotating the nozzle.
CAUTION! The spray type affects the performance of the sprayer.

Switching on/off

Fill the tank according to the procedure described above.

Set the spray type

Direct the nozzle to the spray area.

Press and hold the power switch.

Water will start to come out of the nozzle.

Releasing the pressure on the power switch stops the operation.

During operation, control the amount of water in the tank so that the tank is not empty. Stop of the liquid flow through the gun will cause its damage as a result of the pump overheating.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning! Do not use flammable materials for cleaning and maintenance.

Unscrew the tank from the gun and empty it if other liquid than clean water was sprayed; fill the tank with clean water and attach it to the gun. Direct the nozzles into a bucket or other container and start the sprayer for at least 30 seconds. This will allow rinsing the inside of the gun with clean water. Unscrew the tank from the gun again and empty it. Leave to dry.

Start the gun for a few seconds – this will remove the remaining water from inside the gun. **Caution!** Too long gun operation without water will lead to overheating of the pump and gun damage.

Clean the external surfaces of the gun with a slightly damp cloth, then dry.

Caution! It is forbidden to clean the spray gun by directing a jet at it or immersing it in water, diluent or other liquid. It is forbidden to use sharp objects and/or abrasive cleaning agents to clean the guns.

Store the sprayer empty of water in a place that is inaccessible to bystanders, especially children. The storage area should protect against direct sunlight, moisture, and provide ventilation.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Elektrospritze ist ein tragbares Gerät, das mit einem Behälter und einem Akku ausgestattet ist und zum bespritzen von Gegenständen oder Oberflächen mit Wasser oder Mitteln auf Wasserbasis dient. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

ZUBEHÖR

Die Verpackung soll die Spritzpistole, den Behälter und das Ladekabel enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-86200
Nennspannung	[V DC]	3,6
Typ des Batterie		Li-Ion
Akkukapazität	[mAh]	2000
Batterieleistung	[Wh]	7,2
Schutzklasse		III
Gewicht	[kg]	0,23
Fassungsvermögen des Behälters	[l]	1
Ergiebigkeit (Strom / Nebel)	[ml/min]	460 / 285
Düsendurchmesser	[mm]	1,3
Lärmpegel		
Schalldruck L_{pa}	[dB(A)]	$75,2 \pm 3,0$
Leistung L_{wa}	[dB(A)]	$86,2 \pm 3,0$
Schwingungsemission a_w	[m/s ²]	$1,137 \pm 1,5$
Schutzart		IPX0

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie immer bei der Benutzung der Maschine die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie andere Arbeitsschutzanweisungen.

Die Verwendung von Farbsprühpistolen durch Kinder oder Personen, die nicht in der Bedienung von Farbsprühpistolen geschult sind, ist nicht gestattet.

Richten Sie das Gerät niemals auf Personen oder Tiere.

Farbsprühpistolen dürfen nicht für brennbare Materialien verwendet werden.

Farbsprühpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.

Vermeiden Sie Gefahren durch das zu versprühende Material und überprüfen Sie die Kennzeichnung auf dem Behälter oder die vom Hersteller angegebenen Informationen über das zu versprühende Material, einschließlich der Anforderungen an die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.

Sprühen Sie keine Materialien, die eine unbekannte Gefahr verursachen können.

Achtung! Ein Hochdruckstrahl kann zu schweren Hautschäden führen. Lassen Sie niemals irgendeinen Teil Ihres Körpers mit dem Strahl in Berührung kommen.

Schutzkleidung bietet keinen ausreichenden Schutz vor Injektionsverletzungen.

Bei der Injektion von Hochdruckstrahl unter die Haut sofort einen Arzt aufsuchen. Der Arzt sollte über die Art der versprühten Substanz informiert werden.

Im Arbeitsbereich nicht essen, trinken oder rauchen.

Tragen Sie immer eine Atemschutzmaske, um das Einatmen schädlicher Dämpfe zu vermeiden.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, damit sich keine brennbaren Dämpfe in der Luft des Arbeitsraumes ansammeln.

Es müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um Gefährdungen durch die zu versprühende Substanz zu vermeiden. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung oder des Herstellers für die zu versprühende Substanz.

Sprühen Sie keine in dieser Bedienungsanleitung verbotenen Substanzen.

Sprühen Sie keine Materialien mit unbekannter Zusammensetzung.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht ohne montierte Düsenabdeckung. Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn Sicherheitseinrichtungen oder Abdeckungen beschädigt wurden.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und lassen Sie alle Reparaturen von einer autorisierten Werkstatt durchführen.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Fehler beheben, Wartungsarbeiten durchführen oder es nicht verwenden.

Überprüfen Sie immer, ob die vorhandene Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmt.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

ACHTUNG! Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der AUS-Stellung ist.

Zu spritzende Materialien

Die Pistole wird zum Zerstäuben von Wasser verwendet. Sie können den Pflanzendünger in Wasser auflösen, aber er muss vollständig auflöst werden und darf keine Suspension bilden. Es ist verboten,

entzündliche Stoffe, Farben, Lösungsmittel, ätzende Substanzen, Alkohol zu zerstäuben, auch wenn sie im Wasser verdünnt sind. Die Werkstoffe der Pistole und die Dichtungen sind für andere Stoffe als Wasser nicht geeignet. Das Zerstäuben von anderen Substanzen kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

Befüllen des Behälters

Schrauben Sie den Behälter von der Pistole ab (II), füllen Sie ihn mit Wasser. Lassen Sie etwa 0,5 cm Freiraum, gemessen von der Behälteroberkante. Schieben Sie den Filter mit dem Schlauch in den Behälter, und schrauben Sie dann den Behälter vorsichtig, um ein Verschütten des Inhalts zu vermeiden, an die Pistole. Ziehen Sie den Behälter mit solcher Kraft an, dass die Verbindung abgedichtet ist.

Akku laden

Nach der Betätigung des Schalters sollten die Batteriestatus-Leuchten auf der Oberseite der Pistole (III) aufleuchten. Je mehr Leuchten aufleuchten, desto höher ist die Batterieladung. Wenn die Batterie aufgeladen werden muss, schließen Sie das mitgelieferte Kabel an die Buchse unter der Kappe, auf der Rückseite der Pistole an (IV), an. Stecken Sie den zweiten Kabelstecker in die USB-Buchse. Sie können dazu einen Computerport oder ein mit solcher Steckdose ausgestattetes Netzladegerät verwenden.

Während des Ladevorgangs leuchten die Kontrollleuchten nacheinander auf. Das Ende des Ladevorgangs wird durch das Aufleuchten aller Kontrollleuchten angezeigt. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Gerät vom Ladegerät und sichern Sie die Buchse mit der Kappe. Wenn das Gerät nach dem Aufladen der Batterie über einen längeren Zeitraum am Ladegerät angeschlossen bleibt, kann es zu Schäden an der Batterie führen.

Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Achtung! Bevor Sie mit dem Laden beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät, das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind. Es ist verboten, ein defektes oder beschädigtes Ladegerät zu verwenden! Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur das mit dem Zubehör mitgelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Verwenden Sie das Ladegerät nicht ohne ständige Aufsicht eines Erwachsenen! Wenn Sie den Raum in dem sich das Ladegerät befindet verlassen müssen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, indem Sie den Ladestecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladegerätstecker aus der Steckdose! Das Produkt wird mit einem ungeladenen Akku geliefert und sollte daher vor Gebrauch gemäß dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen so genannten „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit

wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, die Batterie jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle mehrere Arbeitsgänge erfolgen. Entladen Sie die Batterien niemals durch Kurzschluss der Batteriekontakte, da dies zu irreparablen Schäden führen kann! Überprüfen Sie auch nicht den Ladezustand des Akkus, indem Sie die Kontakte schließen und die Funkenbildung hervorrufen.

Lagerung des Akkus

Wenn möglich, wird empfohlen, den Akku zur Lagerung vom Produkt zu trennen. Richtige Lagerbedingungen tragen dazu bei, die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50%. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte er auf ca. 70% seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku einmal im Jahr periodisch geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Auslaufen allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Im Falle eines Lecks sichern Sie mit einem Neutralisationsmittel die ausgelaufene Substanz; bei Augenkontakt mit dem Elektrolyt spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Der Gebrauch des Gerätes mit einem beschädigten Akku ist verboten. Wenn die Batterie vollständig verbraucht ist, geben Sie sie an einer spezialisierte Entsorgungsstelle ab.

Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z.B. Kurierdienst) veranlassen, sollen die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut beachtet werden. Vor dem Versand wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Batterien zu transportieren. Während des Transports sollten die Akkus vom dem Produkt getrennt, die freiliegenden Kontakte gesichert, z.B. mit Isolierband verklebt werden. Schützen Sie die Batterien in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Auch die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind zu beachten.

BENUTZUNG DER FARBSPRÜHPISTOLE

Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Einstellen des Sprüh-

bildes sollten bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der AUS-Stellung ist.

Einstellen des Sprühbildes

Durch Drehen der Düse kann die Form des Strahls, von Vernebelung bis zum vollen Strahl, eingestellt werden. Es wird empfohlen, die Versuche durchzuführen, indem die Pistoldüse in einen Eimer oder einen anderen Behälter gerichtet wird.

ACHTUNG! Drücken Sie den Schalter beim Drehen der Düse nicht. ACHTUNG! Die Art des Strahls beeinflusst die Leistung der Spritze.

Ein- und Ausschalten

Füllen Sie den Behälter wie oben beschrieben.

Legen Sie die Strahlart fest

Richten Sie die Düse auf den Sprühbereich.

Drücken und halten Sie den Schalter.

Das Wasser beginnt aus der Düse zu kommen.

Beim Loslassen des Schalters wird die Pistole gestoppt.

Kontrollieren Sie während des Betriebs die Wassermenge im Behälter, damit er nicht entleert wird. Wenn der Flüssigkeitsstrom durch die Pistole stoppt, wird sie infolge der Überhitzung der Pumpe beschädigt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Warnung! Brennbare Materialien dürfen nicht zur Reinigung und Wartung verwendet werden.

Schrauben Sie den Behälter von der Pistole ab und entleeren Sie ihn, beim Zerstäuben einer anderen Flüssigkeit als sauberes Wasser füllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser und montieren Sie ihn an die Pistole. Richten Sie die Düse in einen Eimer oder einen anderen Behälter und lassen Sie die Spritze mindestens 30 Sekunden lang laufen. Dadurch wird das Innere der Pistole mit sauberem Wasser gespült. Schrauben Sie den Behälter wieder von der Pistole ab und entleeren Sie ihn. Trocknen lassen.

Schalten Sie die Pistole für einige Sekunden ein, wodurch das restliche Wasser aus dem Inneren der Pistole entfernt wird. Achtung! Ein zu langer Pistolenauf ohne Wasser führt zur Überhitzung der Pumpe und zur Beschädigung der Pistole.

Reinigen Sie die äußeren Flächen der Pistole mit feuchtem Tuch und dann wischen Sie sie trocken.

Achtung! Es ist verboten, die Farbsprühpistole zu reinigen, indem man einen Strahl auf sie richtet oder sie in Wasser, Verdünnern oder andere Flüssigkeiten taucht. Verwenden Sie zum Reinigen der Farbsprühpistole keine scharfen Gegenstände und/oder keine abrasiven Reinigungsmittel.

Lagern Sie die leere Pistole an einem Ort auf, der für umstehende Personen, insbesondere Kinder, unzugänglich ist. Der Lagerbereich sollte vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit geschützt und belüftet werden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ТОВАРА

Электрическая лейка ручной распылитель - это портативное устройство, оснащенное баком и батареей, которое используется для распыления на предметах или поверхностях воды или водных растворов средств. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

За ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик не несет ответственности.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В упаковке должны находиться: распылитель, бак и зарядный кабель.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-86200
Номинальное напряжение	[В пост. т.]	3,6
Вид батареи		Li-Ion
Емкость батареи	[мАч]	2000
Энергия батареи	[Втч]	7,2
Класс защиты от поражения электрическим током		III
Вес	[кг]	0,23
Объем бака	[л]	1
Производительность (струя / туман)	[мл/мин]	460 / 285
Диаметр форсунки	[мм]	1,3
Уровень шума		
давление L_{pa}	[дБ(А)]	75,2 ± 3,0
мощность L_{WA}	[дБ(А)]	86,2 ± 3,0
Уровень вибрации a_{rh}	[м/с ²]	1,137 ± 1,5
Степень защиты		IPX0

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время эксплуатации устройства всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности, приведенные в руководстве, а также другие инструкции по технике безопасности.

Не допускается использование леек ручных распылителей детьми ни лицами, не прошедшими обучения в эксплуатации леек.

Никогда не направляйте устройство на людей или животных. Лейки ручные распылители не должны использоваться для горючих материалов.

Лейки ручные распылители не должны очищаться с помощью легковоспламеняющихся растворителей.

Избегайте опасности, вызванные распыляемым материалом, и проверяйте маркировку на баке, или информации, приложенную его производителем о распыляемом материале, включая требования к использованию средств индивидуальной защиты. Не распыляйте материалы, которые могут вызвать неизвестную опасность.

Внимание! Струя высокого давления может привести к серьезному повреждению кожи. Никогда не допускайте контакта какой-либо части тела со струей.

Защитная одежда не обеспечивает достаточной защиты от повреждений в виде инъекции.

В случае подкожной инъекции струи высокого давления, немедленно обратитесь к врачу. Врач должен быть проинформирован о типе распыляемого вещества.

Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне.

Всегда носите маску для защиты дыхательных путей, обеспечивающую защиту от вдыхания вредных паров.

Обеспечите достаточную вентиляцию, чтобы в воздухе рабочего пространства не происходило накопление паров горючих жидкостей.

Предпримите соответствующие меры для предотвращения опасностей, вызванных распыляемым веществом. Следуйте инструкциям, указанным на упаковке, или сформулированным производителем вещества, которое должно быть распылено.

Не распыляйте веществ, запрещенных в данном руководстве.

Не распыляйте материалы неизвестного состава.

Не используйте инструмент без установленной защиты форсунок.

Не используйте инструмент, если какие-либо предохранительные элементы либо защиты повреждены.

Используйте только оригинальные запчасти, любой ремонт должен проводиться в уполномоченной на это ремонтной мастерской.

Перед устранением проблем с устройством, его сервисным обслуживанием, а также во время, когда оно не используется, отключайте его от источника питания.

Проверяйте всегда, соответствует ли напряжение питания напряжению, указанному на заводской табличке устройства.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Установку аксессуаров можно производить только при отключенном источнике питания. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.

Распыляемые материалы

Лейка ручной распылитель используется для распыления воды. Можно растворить в воде удобрение для растений, но оно должно полностью раствориться и не образовывать суспензии. Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, краски, растворители, едкие вещества, спиртное, даже если они разбрызганы в воде. Материалы, из которых изготовлен распылитель, а также уплотнения, не подходят для других веществ, кроме воды. Распыление других веществ может привести к повреждению устройства.

Заполнение бака

Отвинтите бак от распылителя (II), наполните его водой. Оставьте около 0,5 см свободного пространства, измеряя от верхней стенки бака. Вставьте фильтр со шлангом в бак, а затем осторожно прикрутите бак к распылителю, чтобы не пролить содержимое. Затяните с такой силой, чтобы придать соединению герметичность.

Зарядка батареи

При нажатии выключателя должны загорится индикаторы состояния батареи на верхней стенке распылителя (III). Чем больше индикаторов будет гореть, тем выше степень зарядки батареи. Если батарея нуждается в зарядке, подключите приложенный кабель к разъему под заглушкой, находящемуся на задней стенке распылителя (IV).

Второй штекер кабеля подключите к USB-порту. Для этого можно использовать порт компьютера или сетевое зарядное устройство, оснащенное таким портом.

Во время зарядки поочередно будут загорятся индикаторы. Конеч зарядки сигнализируется, когда загорятся все индикаторы. Сразу после завершения зарядки отсоедините устройство от зарядного устройства и защитите разъем с помощью заглушки. Если оставить устройство подключенным к зарядному устройству в течение длительного времени после зарядки батареи, это может привести к повреждению батареи.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус зарядного устройства, кабель и вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядное устройство и аксессуары, поставляемые в комплекте. Использование другого зарядного устройства может привести к возгоранию или повреждению устройства. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядное устройство без постоянного присмотра взрослых! Если Вам необходимо покинуть помещение, в котором происходит зарядка, отсоедините заряд-

ное устройство от сети, вытащив вилку зарядного устройства из сетевой розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки! Продукт поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед использованием его следует зарядить в соответствии с процедурой, описанной в данном руководстве. Аккумуляторы типа Li-ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее, рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его контакты, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая контакты и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора

По возможности рекомендуется отсоединить аккумулятор от устройства для хранения. Надлежащие условия хранения позволят продлить срок службы аккумулятора. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70%. В случае длительного хранения аккумулятор следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения – чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь устройства может перевозить продукт вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицом (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов.

Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из продукта, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутрь упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕЙКИ

Любые операции, связанные с регулировкой распыления, проводите при отключенном источнике питания. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.

Регулировка распыления

Поворачивая форсунку, можно регулировать форму струи от тумана до струи. Рекомендуется провести испытания, направляя форсунку распылителя в ведро или другую емкость.

ВНИМАНИЕ! Не нажимайте на выключатель при поворачивании форсунки.

ВНИМАНИЕ! Вид струи влияет на производительность лейки.

Включение и выключение

Заполните бак в соответствии с описанной выше процедурой.

Установите вид струи.

Направьте форсунку на место распыления.

Нажмите и удерживайте выключатель.

Из форсунки начнет выходить вода.

Отпускание выключателя приведет к остановке работы.

Во время работы контролируйте количество воды в баке, чтобы не он стал пустым. Прекращение протекания жидкости через распылитель, приведет к его повреждению из-за перегрева насоса.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

Осторожно! Не используйте для очистки и технического ухода легковоспламеняющиеся материалы.

Откройте бак от распылителя и опорожните его; если распылялась жидкость, другая чем чистая вода, наполните бак чистой водой и установите в нем распылитель. Направьте форсунку в ведро или другую емкость, и запустите лейку не менее чем на 30 секунд. Это позволит вам промыть чистой водой внутреннюю часть распылителя. Вновь открытые бак от распылителя и опорожните его. Оставьте, чтобы он высох.

Запустите лейку на несколько секунд, что позволит удалить остаток воды из внутренней части лейки. Внимание! Слишком длительная работа распылителя без воды приведет к перегреву насоса и повреждению распылителя.

Очистите наружные поверхности лейки с помощью слегка влажной ткани, а затем протрите насухо.

Внимание! Запрещается очищать лейку, направляя на нее струю или погружая ее в воду, разбавитель или другую жидкость. Запрещается применять острые предметы и/или абразивные чистящие средства для очистки распылителей.

Храните лейку опорожненной от воды в месте недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Место хранения должно защитить от прямых солнечных лучей, влаги, и обеспечить его вентиляцию.

ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Електричний пульверизатор - це переносний пристрій, оснащений резервуаром і акумулятором, який використовується для обприскування з використанням води або засобів на основі води предметів або поверхонь. Правильна, надійна і безпечна робота інструменту залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи прочитайте цю інструкцію збережіть її.

За шкоди, які виникли в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції постачальник не відповідає.

ОСНАЦЕННЯ

В упаковці повинні знаходитися: пістолет-розпилювач, резервуар та кабель живлення.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		УТ-86200
Номинальна напруга	[В пост.струму]	3,6
Вид акумулятора		Літій-іонний
Смність акумулятора	[мАгод]	2000
Енергія акумулятора	[Вт-год]	7,2
Клас електричного захисту		IIIa
Маса	[кг]	0,23
Смність резервуару	[л]	1
Продуктивність (струмінь / аерозоль)	[мл/хв]	460 / 285
Діаметр сопла	[мм]	1,3
Рівень шуму		
тиск L_{pA}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
потужність L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Рівень вібрації a_h	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час експлуатації машини завжди дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки, а також інші інструкції з техніки безпеки.

Не допускається використання пістолетів-розпилювачів дітям або особам, які не пройшли навчання у сфері обслуговування пістолетів-розпилювачів.

Не спрямовуйте пристрій на людей або тварин.

Пістолети-розпилювачі не повинні використовуватися для горючих матеріалів.

Пістолети-розпилювачі не слід очищати легкозаймистими розчинниками.

Уникайте небезпеки, що виникає з розпилюваного матеріалу і перевіряйте маркування, розміщене на контейнері, або інформацію, надану його виробником про розпилюваний матеріал, включаючи вимоги до використання засобів індивідуального захисту.

Не розпорошуйте ніяких матеріалів, які можуть викликати невідому загрозу.

Увага! Потік з високим тиском може викликати серйозні пошкодження шкіри. Ніколи не допускайте контакту будь-якої частини тіла з потоком.

Захисний одяг не забезпечує достатнього захисту від пошкоджень у вигляді ураження потоком.

У разі потрапляння під шкіру струменя високого тиску, слід негайно звернутися до лікаря. Лікар повинен бути проінформований про тип фарби речовини.

Не слід їсти, пити або курити в робочій зоні.

Слід завжди носити протигаз або респіратор для захисту від вдихання шкідливих парів.

Забезпечте достатню вентиляцію, щоб в повітрі робочої зони не відбувалося накопичення горючих парів.

Необхідно вжити відповідних заходів для запобігання ризиків від брзюк речовини. Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці або сформульованих виробником речовини, що розпилюється.

Не розпорошуйте речовини, заборонені в даному керівництві.

Не розпорошуйте матеріали невідомого складу.

Ніколи не використовуйте інструмент без встановленої кришки насадки.

Ніколи не використовуйте інструмент, якщо будь-які запобіжні пристрої або кришки були пошкоджені.

Використовувати тільки оригінальні запчастини, будь-який ремонт проводити в компанії цієї майстерні.

Перед видаленням проблем з пристроєм, його техобслуговуванням, а також в той час, коли він не використовується, вимкніть його від мережі електроживлення.

Завжди перевіряйте, чи існуюча напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці машини.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

УВАГА! Монтаж обладнання може проводитися тільки при відключеній напрузі живлення. Слід переконатися, що вмикач перебуває у положенні «вимкнуто».

Матеріали для розпилення

Пістолет використовується для розпилення води. У воді можна розчинити добриво для рослин, проте воно повинно повністю розчинитися і не утворювати суспензії. Забороняється розпиляти легкозаймисті речовини, фарбу, розчинники, агресивні речовини, алкоголь, навіть якщо вони розчинені у воді. Матеріали, з

якого виготовлено пістолет та ущільнення, не пристосовані до інших речовин, ніж вода. Розпилення інших речовин може призвести до пошкодження пристрою.

Наповнення резервуару

Відкрутити резервуар від пістолета (II), наповнити його водою. Залишити приблизно 0,5 см вільного простору, вимірюючи від верхньої стінки резервуару. Вкласти фільтр з трубочкою, а потім обережно, щоб не розлити вміст, прикрутити резервуар до пістолета. Резервуар докрутити з такою силою, щоб герметизувати з'єднання.

Зарядження акумулятора

Після натискання вмикача повинні засвітитися індикатори стану акумулятора, розміщені на верхній стінці пістолета (III). Чим більше індикаторів буде світитися, тим вищий рівень зарядження акумулятора. Якщо акумулятор потребуватиме зарядження, слід під'єднати провід, що додається, у гніздо під заглушкою, яке знаходиться на задній стінці пістолета (IV).

Другий штекер кабеля слід під'єднати до USB-роз'єму. Для цього можна використати гніздо в корпусі комп'ютера або в мережевому зарядному пристрої, оснащеному таким гніздом.

В процесі зарядження по-черзі засвічуватимуться індикатори. Про завершення зарядження повідомлять засвічування усіх індикаторів. Негайно після закінчення зарядження слід від'єднати пристрій від зарядного пристрою і захистити гніздо заглушкою. Залишення пристрою, під'єданого до зарядного пристрою протягом тривалого часу після зарядження акумулятора може призвести до пошкодження акумулятора.

Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Увага! Перед зарядженням переконайтеся, що корпус зарядного пристрою, шнур та вилка не має тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправний або пошкоджений зарядний пристрій! Щоб зарядити акумулятори, використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплекту. Використання іншого зарядного пристрою може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухому і захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядний пристрій без постійного спостереження дорослими! Якщо необхідно вийти з приміщення, де відбувається зарядка, від'єднajte зарядний пристрій від електромережі, вийнявши штекер зарядного пристрою з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки! Виріб постачається з незарядженим акумулятором, тому перед початком робіт його слід заряджати у відповідності з процедурою, описаною в інструкції. Літій-іонні батареї не мають так званого «Ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується

ся розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання контактів акумулятора, оскільки це призводить до непоправного пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи контакти та перевіряючи іскру.

Зберігання акумулятора

Якщо це можливо, рекомендується від'єднувати акумулятор від виробу під час зберігання. Правильні умови зберігання дозволять триваліший термін служби акумулятора. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70%. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього по суші. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправкою зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з виробу, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упакуванні таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

Будь-які дії, пов'язані з регулюванням розпилення, слід проводити при відключеному живленні. Слід переконатися, що вмикач перебуває у положенні «вимкнено».

Регулювання розпилення

Обертуючи сопло можна відрегулювати форму струменя від розпилювання аерозолі до струменя. Рекомендовано провести виробу, спрямовуючи сопло пістолета у відро або іншу посудину. УВАГА! Не натискуйте вмикач під час повертання сопла. УВАГА! Вид струменя впливає на продуктивність пульверизатора.

Вмикання і вимикання

Наповнити резервуар відповідно до вище описаної процедури. Встановити вид струменю
Скерувати сопло у місце обприскування.
Натиснути і притримати вмикач.
З сопла почне виділятися вода.

Відпускання натиску на вмикач призведе до зупинки роботи. В процесі роботи контролювати кількість води в резервуарі так, щоб він не спорожнівав. Припинення потоку рідини через пістолет може пошкодити його через перегрів насоса.

ЧИСТКА І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Попередження! Не використовуйте для очищення та обслуговування легкозаймистих матеріалів.

Резервуар відкрити від пістолету і випорожнити, якщо розпилювана речовина була іншою за чисту воду, слід наповнити резервуар чистою водою і з'єднати з пістолетом. Скерувати сопло у відро або іншу посудину і запускати пульверизатор не менше 30 секунд. Це дозволить промити пістолет зсередини чистою водою. Резервуар знову відкрити від пістолета і випорожнити. Залишити до висихання.

Запустити пістолет на кілька секунд, щоб видалити залишки води зсередини пістолету. Увага! Надто довга робота пістолету без води призведе до перегрівання насосу і пошкодження пістолета. Зовнішня поверхня пістолету слід очистити за допомогою вологої ганчірки, а потім витерти насухо.

Увага! Забороняється очищати пістолет, направляючи на нього струмінь або занурюючи у воду, розріджувач або іншу рідину. Забороняється застосування гострих предметів та/або абразивних миючих засобів для чищення пістолетів.

Пульверизатор зберігати без води у недоступному для сторонніх осіб, а особливо дітей, місці. Місце зберігання повинно бути захищеним від прямого впливу сонячних променів, вологи та добре провітрюватися.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Elektrinis purkštuvus yra nešiojamasis įrenginys, turintis baką ir akumuliatorių, naudojamas purkšti paviršius ar daiktus vandeniu arba priemonėmis vandens pagrindu. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Pakuotėje turi būti purškimo pistoletas, bakas, maitinimo kabelis.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-86200
Nominali įtampa	[V d.c.]	3,6
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa	[mAh]	2000
Akumuliatoriaus energija	[Wh]	7,2
Energinės apsaugos klasė		III
Masė	[kg]	0,23
Bako talpa	[l]	1
Efektyvumas (srautas/rūkas)	[ml/min]	460 / 285
Purškūto skersmuo	[mm]	1,3
Triukšmo lygis		
slėgis L_{WA}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
gallia L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Virpėsiu lygis $a_{h,1}$	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Naudodamiesi mašina visada laikykitės pateiktų saugos instrukcijose, taip pat kitų sveikatos ir saugos instrukcijų.

Purškimo pistoletus draudžiama naudoti vaikams arba žmonėms, kurie nėra apmokyti naudoti purškimo pistoletus.

Niekada nenukreipkite įrenginio link žmonių ar gyvūnų.

Purškimo pistoletai neturėtų būti naudojami degiosioms medžiagoms. Purškimo pistoletai neturėtų būti valomi degiais tirpikliais.

Venkite pavojų, kuriuos sukelia purškiamą medžiagą, ir patikrinkite ant pakuotės esančią žymėjimą ar gamintojo pateiktą informaciją apie purškiamą medžiagą, įskaitant asmens apsaugos įrangos naudojimo reikalavimus.

Nepurkškite medžiagų, kurios gali sukelti nežinomų pavojų. Dėmesio! Aukšto slėgio srautas gali sukelti rimtą odos pažeidimą. Niekada neleiskite jokiai kūno daliai liestis su srautu. Apsauginė apranga nepakankamai apsaugo nuo sužalojimų injekcijos forma.

Jei buvo išvirškta po oda su aukšto slėgio srove, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gydytojas turėtų būti informuotas apie purškiamos medžiagos rūšį.

Darbo zonoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti.

Visada dėvėkite kaukę, apsaugančią nuo kenksmingų dūmų įkvėpimo. Užtikrinkite pakankamą vėdinimą, kad darbų zonos ore nesikaupytų degūs garai.

Turi būti imamasi tinkamų priemonių, kad būtų išvengta purškiamos medžiagos sukeliama pavojų. Laikykitės nurodymų, kuriuos pateikė gamintojas medžiagos gamintojas arba kurios yra ant pakuotės.

Nepurkškite šioje instrukcijoje draudžiamų medžiagų. Nepurkškite nežinomos sudėties medžiagų.

Nenaudokite įrankio be pritvirtintų purkštukų dangų. Niekada nenaudokite įrankio, jei sugadinti apsauginiai įtaisai ar dangteliai.

Naudokite tik originalias atsargines dalis, atlikite remontą įgaliotame remonto punkte. Norint pašalinti įrenginyje atsiradusius gedimus, jį taisant bei kai jis nenaudojamas - atjunkite nuo elektros tinklo.

Visuomet patikrinkite, ar esama maitinimo įtampa atitinka įtampą, nurodytą mašinos lentelėje.

PARUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Įsitikinti, kad jungiklis yra išjungtoje pozicijoje.

Medžiagos purškimui

Pistoletas naudojamas vandeniu purkšti. Galima vandenyje ištirpinti augalų trąšas, tačiau jos turi visiškai ištirpti ir nesudaryti suspensijos. Draudžiama purkšti degias medžiagas, dažus, tirpiklius, esdinančias medžiagas, alkoholį, net jei praskiesti vandeniu. Medžiagos, iš kurių pagamintas pistoletas, ir tarpikliai nėra tinkami kitoms medžiagoms, išskyrus vandenį. Kitų medžiagų purškimas gali įrenginį sugadinti.

Talpos pripildymas

Išsukite baką iš pistoleto (II), užpildykite jį vandeniu. Palikite maždaug 0,5 cm laisvos vietos, matuojant nuo bako viršaus. Į baką įkiškite filtrą su žarna, tada atsargiai laikykite indą, kad neištekėtų turinis, prisukite jį prie pistoleto. Priveržkite baką su tokia jėga, kad užsandarintumėte jungtį.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Paspaudus jungiklį, turėtų užsidegti pistoleto viršuje esančios akumuliatoriaus būsenos indikatoriai (III). Kuo daugiau indikatorių dega,

tu didesnis akumuliatoriaus įkrovos lygis. Jei akumuliatorių reikia įkrauti, prie pistoleto gale esančio po akle lizdo prijunkite pridėdamą laidą (IV).

Kitas galas turi būti prijungtas prie USB lizdo. Šiuo tikslu galite naudoti lizdą kompiuterio korpuso arba sieniniame įkroviklyje, kuriame yra toks lizdas.

Įkrovimo metu iš eilės užsidegs indikatoriai. Įkrovimo pabaigą rodo visų indikatorių užsidegimas. Iškart po įkrovimo atjunkite instrumentą nuo įkroviklio ir apsaugokite lizdą akle. Jei į akumuliatorių ilgesnį laiką paliksėte jį prijungtą prie įkroviklio, galite akumuliatorių sugadinti.

nstrukcijos dėl saugaus akumuliatoriaus įkrovimo

Dėmesio! Prieš įkrovimą įsitinkinkite, kad įkroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiančią arba sugadintą įkroviklį! Akumuliatorių įkrovimui gali būti naudojamas tik komplekte esantis priedų įkroviklis. Kito įkroviklio naudojimas gali sukelti gaisrą ar sugadinti įrankį. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtus, ypač vaikų, prieigos. Negali naudoti įkroviklio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia palikti patalpą, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, atjungdami įkroviklio kištuką nuo elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartinai kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo! Produktas tiekiamas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdami darbą, jį reikia įkrauti instrukcijoje aprašyta tvarka. Li-ion (ličio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kuriuo metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet koku atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant akumuliatorius, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos sujungiant kontaktus ir tikrinant kibirkštis.

Akumuliatoriaus laikymas

Jei įmanoma, laikymo metu rekomenduojama išjungti akumuliatorių nuo gaminio. Tinkamos laikymo sąlygos leis ilgiau naudoti akumuliatorių. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykiniu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nutekėjis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito

sąlyčio su kimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi. Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Prietaiso vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Transportavimo metu iš produkto turi būti išmontuoti akumuliatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuotėje esančius akumuliatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

PISTOLETO NAUDOJIMAS

Visos operacijos, susijusios su purškimo reguliavimu, turėtų būti atliekamos išjungus maitinimą. Įsitikinti, kad jungiklis yra išjungtoje pozicijoje.

Purškimo reguliavimas

Pasukdami purkštuką, galite sureguliuoti srauto formą nuo rūko purškimo iki srauto. Rekomenduojama atlikti bandymus nukreipiant pistoleto antgalį į kibirą ar kitą indą.

DĖMESIO! Nespauskite jungiklio purkštuko sukimo metu.

DĖMESIO! Srauto tipas daro įtaką purkštuko efektyvumui.

Įjungimas ir išjungimas

Užpildykite baką pagal pirmiau aprašytą procedūrą.

Nustatyti baką pagal

Nukreipti purkštuką į purškimo vietą.

Paspauskite ir palaikykite jungiklį.

Iš purkštuko pradės tekėti vanduo.

Atleidus jungiklį darbas sustabdomas.

Darbo metu tikrinkite vandens kiekį bake, kad jis neištuštėtų. Kai nutorūsta skysčio per pistoletą srautas, tai sukels jo sugadinimą dėl siurblio perkaitimo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Įspėjimas! Valymui ir peržiūrai nenaudoti degių medžiagų.

Išsukite baką iš pistoleto ir ištuštinkite jį, jei purškiamas buvo ne švarus vanduo, užpildykite baką švariu vandeniu ir pritvirtinkite prie pistoleto. Nukreipkite purkštuką į kibirą ar kitą indą ir bent 30 sekundžių

ijunkite purkštuvā. Tai praplaus pistoleto vidū švāriju vandeniu. Dar kartā iissukite bakā iis pistoleto ir iistuštinkite. Palikite iisdziiti.

Kelioms sekundēms paleiskite pistoleta, kas pašalins vandens likučiūs iis pistoleto vīdaus. Dēmesio! Jei pistoletas veikia per ilgai be vandens, siurblys perkais ir sugadins pistoleta.

Pistoleto paviršiū valykite minkštu, šiek tiek drēgnu skudurēliu ir po to nuvalykite sausu.

Dēmesio! Draudzīama valyti pistoletus nukreipdami jį srautā arba panardinant jī vandenī, tīrpiklī ar kitā skystī. Draudzīama valyti pistoletus naudojant aštūrius daiktus ir (arba) abrazyvines valymo priemones.

Purkštuvā laikykite be vandens, pašalināms asmenims, ypač vaikams, nepasiekiamojē vietoje. Laikymo vieta turētū apsaugoti nuo tiesioginiū saulēs spinduliū, drēgmēs ir užitkrintiū vēdināimā.

IERĪCES APRAKSTS

Elektriskais smidzinātājs ir pārnēsājamā ierīce, kas aprīkota ar tvertni un akumulatoru un paredzēta priekšmetu vai virsmu apsmidzināšanai ar ūdeni vai līdzekļiem uz ūdens bāzes. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Iepakojumam ir jāietver: smidzināšanas pistole, tvertne un lādēšanas kabelis.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-86200
Nominālais spriegums	[V DC]	3,6
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums	[mAh]	2000
Akumulatora enerģija	[Wh]	7,2
Elektriskās aizsardzības klase		III
Svars	[kg]	0,23
Tvertnes tilpums	[l]	1
Veiktspēja (strūkļa/migla)	[ml/min]	460/285
Sprauslas diametrs	[mm]	1,3
Trokšņa līmenis		
spiediens L_{pA}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
jauda L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Vibrāciju līmenis a_{hV}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīces lietošanas laikā vienmēr ievērojiet lietošanas instrukcijā sniegto drošības norādījumus un citas darba aizsardzības instrukcijas.

Smidzināšanas pistoles nedrīkst lietot bērni vai personas, kas nav apmācītas smidzināšanas pistoļu apkalpošanā.

Ierīci nedrīkst vērst pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Smidzināšanas pistoles nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Smidzināšanas pistoles nedrīkst tīrīt ar viegli uzliesmojošiem šķīdinātājiem.

Izvairieties no izsmidzināma materiāla radītiem riskiem. Pārbaudiet

marķējumu uz tvertnes vai ražotāja sniegto informāciju par izsmidzināmo materiālu, tostarp prasības attiecībā uz individuālās aizsardzības līdzekļu lietošanu.

Neizsmidziniet nekādus materiālus, kas var radīt nezināmu risku. Uzmanību! Augstspiediena strūkļa var izraisīt nopietnus ādas bojājumus. Nekad nepieļaujiet nevienas ķermeņa daļas saskari ar strūkļu. Aizsargapģērbs nenodrošina pietiekamu aizsardzību pret traumām tādām kā nokļūšana zem ādas.

Augstspiediena strūklas nokļūšanas zem ādas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu. Informējiet ārstu par izsmidzināmas vielas veidu. Neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet darba zonā.

Vienmēr valkājiet masku elpceļi aizsardzībai, kas nodrošina aizsardzību pret kaitīgu izgarojumu ieelpošanu.

Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, lai novērstu viegli uzliesmojošu izgarojumu uzkrāšanos gaisā darba zonā.

Veiciet atbilstošus pasākumus, lai novērstu izsmidzināmās vielas radītos riskus. Rīkojieties atbilstoši uz iepakojuma norādītajām vai izsmidzināmās vielas ražotāja formulētajām instrukcijām.

Neizsmidziniet vielas, kas aizliegta šajā instrukcijā.

Neizsmidziniet materiālus ar nezināmu sastāvu.

Nelietojiet instrumentu bez uzstādīta sprauslas pārsega.

Nekad nelietojiet instrumentu, ja jebkādi aizsargelementi vai pārsegi ir bojāti.

Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas, visus remontus veiciet pilnvarotā remonta centrā.

Pirms problēmu ar ierīci novēršanas, tā remonta un laikā, kad ierīce netiek lietota, atslēdziet to no barošanas tīkla.

Vienmēr pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts ierīces datu plāksnītē.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

UZMANĪBU! Aprīkojumu var uzstādīt tikai pie atslēgta barošanas sprieguma. Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".

Materiāli izsmidzināšanai

Pistole ir paredzēta ūdens izsmidzināšanai. Ūdenī var izšķīdināt augu mēslojumu, taču tam ir pilnīgi jāizšķīst un nav jāveido suspensija. Nedrīkst izsmidzināt viegli uzliesmojošas vielas, krāsas, šķīdinātājus, kodīgās vielas, alkoholu, pat ja tie ir izšķīdināti ūdenī. Materiāli, no kuriem izgatavota pistole un blīvējumi, nav pielāgoti citām vielām, kas nav ūdens. Citu vielu izsmidzināšana var novest pie ierīces bojāšanas.

Tvertnes uzpildīšana

Atskrūvējiet tvertni no pistoles (II) un uzpildiet to ar ūdeni. Atstājiet aptuveni 0,5 cm brīvas telpas, mērot no tvertnes augšējās sienas. Ievadiet filtru ar šļūteni tvertnē un piesardzīgi pieskrūvējiet tvertni pie pistoles tā, lai neizlietu tvertnes saturu. Pieskrūvējiet tvertni ar tādu spēku, lai nodrošinātu savienojuma hermētiskumu.

Akumulatora lādēšana

Pēc slēdža nospiešanas ir jāiedegas akumulatora stāvokļa indikatoriem uz pistoles augšējās sienas (III). Jo vairāk indikatoru deg, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Akumulatora lādēšanas nepieciešamības gadījumā pieslēdziet kabeli, kas ietilpst komplektā, ligzdai zem aizsargvāciņa uz pistoles aizmugures sienas (IV).

Otru kabela spraudni pieslēdziet USB ligzdai. Šim mērķim var izmantot ligzdu datora korpusā vai tīkla lādētājā, kas aprīkots ar šādu ligzdu.

Lādēšanas laikā secīgi iedegas indikatorī. Lādēšanas beigās tiek signalizētas ar visu indikatoru iedegšanos. Tūlīt pēc lādēšanas pabeigšanas atslēdziet ierīci no lādētāja un aizsargājiet ligzdu ar aizsargvāciņu. Lādētājam pieslēgtās ierīces atstāšana uz ilgāku laiku pēc akumulatora uzlādēšanas var novest pie akumulatora bojāšanas.

Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārliecinieties, ka lādētāja korpus, kabelis un šķēteris nav saplusuši un bojāti. Nedrīkst lietot lādētāju, ja tas ir bojāts vai darbojas nepareizi. Akumulatoru lādēšanai var izmantot tikai lādētāju, kas ietilpst komplektā. Cita lādētāja izmantošana var novest pie ugunsgrēka vai instrumenta bojāšanas. Akumulatoru var lādēt tikai sausā slēgtā telpā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādētāju nedrīkst lietot bez pieaugušu uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kur tiek veikta lādēšana, atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u.tml., nekavējoties atslēdziet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas! Produkts tiek piegādāts ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba sākšanas tas ir jāuzlādē atbilstoši procedūrai, kas aprakstīta instrukcijā. Līon tipa (lītiņa jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj lādēt tos jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastas darbības laikā un uzlādēt to līdz pilnīgai uzlādei. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp akumulatora kontaktiem, jo tas noved pie neatgriezeniskiem bojājumiem! Nepārbaidiet arī akumulatora uzlādi, savienojot akumulatora kontaktus un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Pēc iespējas izturbams atslēgt akumulatoru no ierīces uz uzglabāšanas laiku. Pareizi uzglabāšanas apstākļi ļauj pagarināt akumulatora kalpošanas laiku. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Uzglabājiet akumulatoru temperatūrā diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai uzglabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % uzlādes. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā uzlādējiet akumulatoru. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var novest pie tā neatgriezeniskas

bojāšanas. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvalīgās izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanas process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Nedrīkst lietot ierīci ar bojāto akumulatoru. Pilnīgi izlietoto akumulatoru nododiet specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem litija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt ierīci kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāizpilda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanu sazinieties par šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tādā veidā, lai tie transportēšanas laikā nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējos tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

PISTOLES LIETOŠANA

Veicot darbības, kas saistītas ar pistoles regulēšanu un uzstādīšanu, tai ir jābūt atslēgtai no barošanas avota. Pārliedzieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".

Pistoles regulēšana

Pagriežot sprauslu, var noregulēt strūkļas formu no miglas smidzināšanas līdz strūklai. Ieteicams veikt testus, vērojot pistoles sprauslu spaini vai citā tvertnē.

UZMANĪBU! Nenospiediet slēdzi, pagriežot sprauslu

UZMANĪBU! Strūkļas veids ietekmē smidzinātāja veiktspēju.

Ieslēgšana un izslēgšana

Uzpildiet tvertni atbilstoši iepriekš aprakstītajai procedūrai. Iestatiet strūkļas veidu.

Vērsiet sprauslu smidzināšanas vietā.

Nospiediet slēdzi un paturiet to nospiestu.

No sprauslas sāk plūst ūdens.

Atlaižot spiedienu uz slēdzi, ierīces darbība tiek apturēta.

Darba laikā kontrolējiet ūdens apjomu tvertnē tā, lai tā netiktu iztukšota. Šķidruma plūsmas pistolē pārtraukšana noved pie pistoles bojāšanas sūkņa pārkaršanas rezultātā.

Brīdinājums! Nelietojiet tīrīšanai un tehnikajai apkopei viegli uzliesmojošus materiālus.

Atskrūvējiet tvertni no pistoles un iztukšojiet to, ja tika izsmidzināts cits šķidrums, kas nav ūdens. Uzpildiet tvertni ar tīru ūdeni un uzstādiet to pistolē. Vērsiet sprauslu spaini vai citā tvertnē un iedarbiniet smidzinātāju uz vismaz 30 minūtēm. Tas ļauj izskalot pistoles iekšpusi ar tīru ūdeni. Atkārtoti atskrūvējiet tvertni no pistoles un iztukšojiet to. Ļaujiet tai izžūt.

Iedarbiniet pistoli uz dažām sekundēm, lai izvadītu ūdens atliekas no pistoles iekšpusēs. Uzmanību! Pārāk ilgstoša pistoles darbība bez ūdens noved pie sūkņa pārkaršanas un pistoles bojāšanas.

Tīriet pistoles ārējās virsmas ar viegli samitrinātu lupatiņu, pēc tam pilnībā nosusiniet to.

Uzmanību! Pistoli nedrīkst tīrīt vēsot pret to strūkļu vai iegremdējot to ūdenī, šķīdinātājā vai jebkāda citā šķīdumā. Pistolu tīrīšanai nedrīkst izmantot asus priekšmetus un/vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Uzglabājiet iztukšoto, no ūdens smidzinātāju vietā, kas aizsargāta no nepilnvaroto personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret tiešu saules staru un mitruma iedarbību un laba ventilācija.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektrický rozprašovač je přenosné zařízení vybavené nádrží a akumulátorem, které slouží ke stříkání předmětů nebo povrchů vodou nebo prostředky založenými na vodě. Správná, bezchybná a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím se seznamte s celým návodem a uschovejte jej.

Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky.

VYBAVENÍ

Balení by mělo obsahovat: stříkací pistoli, nádrž a nabíjecí kabel.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-86200
Jmenovité napětí	[V DC]	3,6
Typ akumulátoru		Li-ION
Kapacita akumulátoru	[mAh]	2000
Energie akumulátoru	[Wh]	7,2
Třída elektrické ochrany		III
Hmotnost	[kg]	0,23
Objem nádrže	[l]	1
Výkon (proud / míha)	[ml/min]	460 / 285
Průměr trysky	[mm]	1,3
Hladina hluku		
tlak L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
výkon L_{wa}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Úroveň vibrací a_{hv}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Stupeň krytí		IPX0

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Během používání stroje se vždy řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k obsluze a dalšími pokyny v oblasti BOZP.

Používání stříkacích pistolí dětmi nebo osobami, které nejsou v používání stříkacích pistolí vyškoleny, není povoleno.

Nikdy nesměřujte zařízení na lidi ani zvířata.

Stříkací pistole by se neměly používat na hořlavé materiály. Stříkací pistole by neměly být čistěny hořlavými rozpouštědly.

Vyhnete se nebezpečím způsobeným stříkaným materiálem a zkontrolujte označení na nádobě nebo informace poskytnuté výrobcem o stříkaném materiálu, včetně požadavků na použití osobních ochranných prostředků.

Nestříkejte žádné materiály, které by mohly způsobit neznámé nebezpečí.

Upozornění! Vysokotlaký paprsek může způsobit vážné poškození kůže. Nikdy nedovolejte, aby se jakákoli část těla dostala do kontaktu s proudem kapaliny.

Ochranný oděv neposkytuje dostatečnou ochranu proti zranění při vstříknutí.

Pokud dojde ke vstříknutí proudu pod vysokým tlakem pod kůži, okamžitě kontaktujte lékaře. Lékař by měl být informován o typu vstříkané látky.

V pracovním prostoru nejezte, nepijte a nekuřte.

Vždy používejte dýchací masku, zajišťující ochranu před vdechnutím škodlivých výparů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby nedocházelo k hromadění hořlavých par ve vzduchu pracovního prostoru.

Měla by být přijata vhodná opatření, aby se předešlo nebezpečím vyplývajícím z rozprašování látky. Postupujte podle pokynů na obalu nebo formulovaných výrobcem látky, která má být stříkána.

Nestříkejte látky zakázané v této příručce.

Nestrkejte materiály s neznámým složením.

Nepoužívejte nářadí bez nasazeného krytu trysky.

Nikdy nepoužívejte nářadí, pokud jsou poškozena některá bezpečnostní zařízení nebo ochranné kryty.

Používejte pouze originální náhradní díly, veškeré opravy provádějte v autorizovaném servisu.

Před odstraňováním problémů se zařízením, servisem nebo pokud se nepoužívá, odpojte zařízení od napájení.

Vždy zkontrolujte, zda stávající napájecí napětí odpovídá napětí na typovém štítku stroje.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

UPOZORNĚNÍ! Vybavení lze instalovat pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze.

Materiály určené ke stříkání

Pistole slouží ke stříkání vody. Ve vodě můžete rozpustit hnojivo do rostlin, ale musí se zcela rozpustit a nesmí tvořit suspenzi. Je zakázáno stříkat hořlavé látky, barvy, rozpouštědla, žíravé látky, alkohol, i když jsou rozpuštěny ve vodě. Materiály, z nichž je pistole vyrobena, a těsnění nejsou vhodné pro jiné látky než vodu. Stříkání jiných látek může způsobit poškození zařízení.

Plnění nádrže

Odšroubujte nádrž z pistole (II) a naplňte ji vodou. Nechte cca. 0,5 cm volného prostoru, měřic od horní stěny nádrže. Zasuňte filtr s hadičkou do nádrže, a následně nádobu opatrně, tak aby se obsah nerozil, našroubujte do pistole. Utáhněte nádrž dostatečnou silou, aby se spojený utěsnilo.

Nabíjení akumulátoru

Po stisknutí spínače by se měly rozsvítit kontrolky stavu akumulátoru, umístěné na horní straně pistole (III). Čím více kontrolky svítí, tím vyšší je úroveň nabití akumulátoru. Pokud je nutné akumulátor nabít, připojte příložený kabel ke zdířce pod záslepkou, nacházející se na zadní stěně pistole (IV).

Druhý konec kabelu připojte do zásuvky USB. K tomuto účelu můžete použít zásuvku ve skříni počítače, nebo v síťové nabíječce vybavené takovou zásuvkou.

Během nabíjení se budou rozsvěcovat postupně všechny kontrolky. Konec nabíjení je signalizován rozsvícením všech kontrolkek. Ihned po dokončení nabíjení odpojte přístroj od nabíječky a zajistěte zásuvku záslepkou. Ponechání zařízení připojeného k nabíječce po nabití akumulátoru na delší dobu může vést k poškození akumulátoru.

Bezpečnostní instrukce pro nabíjení akumulátorů

Upozornění! Před nabíjením se ujistěte, že konstrukce, kabel a konektor nabíječky nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat vadnou nebo poškozenou nabíječku! Pro nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječku příslušenství přiloženou k sadě. Používání jiné nabíječky může způsobit požár nebo poškození přístroje. Nabíjení akumulátoru může probíhat pouze v uzavřené místnosti, suché a zabezpečené proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Je zakázáno používat nabíječku bez stálého dozoru dospělé osoby! V případě nutnosti opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, odpojte nabíječku od elektrické sítě vytažením kolíku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., okamžitě vypojte kolík nabíječky z elektrické zásuvky! Produkt je dodáván s nenabitým akumulátorem. Před zahájením používání je nutné akumulátor nabít podle postupu uvedeného v návodu. Li-on akumulátory (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový efekt“, můžete je tedy začít nabíjet kdykoliv. Nicméně doporučujeme během normálního provozu vybit akumulátor a poté nabít na plnou kapacitu. Není-li možné zvlahledem k povaze práce vždy akumulátor úplně vybit a znovu nabít, mělo by se to provádět minimálně každých několik desítek pracovních cyklů. Za žádných okolností se akumulátory nesmějí vybijet zkratováním kontaktů, což vede k nevratnému poškození! Také je zakázáno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a kontrolou jisker.

Skladování akumulátoru

Pokud je to možné, doporučujeme na dobu skladování akumulátor odpojit od vysavače. Skladováním ve vhodných podmínkách prodloužíte životnost akumulátoru. Akumulátor vydrží přibližně 500 cyklů „nabití - vybití“. Akumulátor skladujte v teplotním rozsahu od 0 do 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50%. Aby bylo možné akumulátor dlouho skladovat, musí být nabitý na přibližně 70% své kapacity. V případě delšího skladování je nutné akumulátory pravidelně jednou za rok dobít. Zabraňte úplnému vybití akumulátoru, protože

to zkracuje jeho životnost a může způsobit nevratné poškození. Během skladování se akumulátor postupně vybíjí z důvodu úniku. Proces samovybíjení závisí na teplotě skladování, čím vyšší je teplota, tím rychleji k vybíjení dochází. Pokud jsou akumulátory nesprávně uloženy, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku by měl být elektrolyt zajištěn neutralizační složkou, v případě kontaktu s očima je třeba důkladně vypláchnout oči vodou a ihned vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno používat přístroj s poškozeným akumulátorem. Pokud je akumulátor zcela vybitý a nelze jej nabít, odevzdejte jej na odborném místě specializovaném na likvidaci tohoto typu odpadu.

Přeprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel může přístroj s akumulátorem a samotné akumulátory přepravovat pozemní cestou. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě zadání přepravy třetími stranami (například zásilková služba) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v této věci. Je zakázáno přepravovat poškozené akumulátory. Během přepravy musí být z přístroje odstraněny demontovatelné akumulátory, exponované kontakty by měly být zajištěny, např. zakryty izolační páskou. Akumulátory zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy uvnitř balení nepohybovaly. Dále je nutno dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných látek.

POUŽÍVÁNÍ PISTOLE

Všechny činnosti související s regulací nástřiku by měly být prováděny s vypnutým napájením. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze.

Nastavení nástřiku

Otáčením trysky můžete upravit tvar paprsku kapaliny od rozprašení mlhy po přímý paprsek. Doporučuje se provádět zkoušky nasměrováním trysky pistole do kbelíku nebo jiné nádoby.

UPOZORNĚNÍ! Během otáčení trysky nestiskajte spínač.
UPOZORNĚNÍ! Typ postřiku ovlivňuje výkon rozprašovače.

Zapnutí a vypnutí

Naplňte nádrž podle výše uvedeného postupu.

Nastavte velikost paprsku

Nasměrujte trysku na místo postřiku.

Stiskněte a přidržte spínač.

Z trysky začne vycházet voda.

Uvolněním tlaku na spínač se provoz zařízení zastaví.

Během provozu kontrolujte množství kapaliny v nádrži, aby nedošlo k jejímu vyprázdnění. Zastavení průtoku kapaliny pistolí způsobí její poškození v důsledku přehřátí čerpadla.

Varování! K čištění a údržbě nepoužívejte hořlavé materiály. Odšroubujte nádrž z pistole a vyprázdněte ji, pokud byla stříkána jiná kapalina než čistá voda, naplňte nádrž čistou vodou a připojte ji k pistoli. Nasměrujte trysky do kelíku nebo jiné nádoby a spusťte postřikovač po dobu nejméně 30 sekund. Umožní to propláchnutí vnitřku pistole čistou vodou. Odšroubujte znovu nádrž z pistole a vyprázdněte ji. Nechte vyschnout.

Spusťte pistoli na několik sekund, čímž odstraníte zbytkovou vodu z vnitřku pistole. Upozornění! Používání pistole příliš dlouho bez vody způsobí přehřátí čerpadla a poškození pistole.

Vyčistěte vnější stranu pistole lehce navlhčeným hadříkem a následně vyferte dosucha.

Upozornění! Je zakázáno čistit pistoli proudem vody nebo ponořením do vody, ředidla nebo jiné kapaliny. Je zakázáno k čištění pistole používat ostré předměty a/nebo abrazivní čisticí prostředky.

Skladujte rozprašovač bez vody mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí. Místo skladování by mělo zajistit ochranu před přímým slunečním zářením, vlhkostí a větráním.

Elektrický postřikovač je prenosné zariadenie s nádobou (zásobníkom) a akumulátorom, ktoré je určené na postrekovanie rôznych predmetov a povrchov vodou alebo inými látkami na báze vody. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a náležite ju uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

V balení majú byť: striekacia pištoľ, nádoba a nabíjací kábel.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-86200
Menovité napätie	[V DC]	3,6
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora	[mAh]	2000
Energia akumulátora	[Wh]	7,2
Trieda ochrany pred zásahom el. prúdom		III
Hmotnosť	[kg]	0,23
Objem nádoby	[l]	1
Výdatnosť (prúd / hmľa)	[ml/min]	460 / 285
Priemer dýzy	[mm]	1,3
Úroveň hluku		
tlak L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
výkon L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Úroveň vibrácií a_{rh}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, ako aj príslušné bezpečnostné predpisy a predpisy BOZP.

Striekacie pištole nesmú používať deti ani osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti a skúsenosti s používaním striekacích pištoľí.

Zariadenie nikdy nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá.

Striekacou pištoľou v žiadnom prípade nepoužívajte na nanášanie ľahko horľavých látok.

Striekaciu pištoľ nečistíte ľahko horľavými rozpúšťadlami.

Predchádzajte rizikám, ktoré môže spôsobiť rozptýlená látka, vždy sa najprv oboznámte s označeniami, ktoré sú uvedené na obale, alebo informácie poskytnuté výrobcom danej nanášanej látky, vrátane požiadaviek týkajúcich sa používania osobných ochranných prostriedkov. Nenášajte žiadne látky, ktoré môžu spôsobiť neznáme ohrozenie. Pozor! Prúd s vysokým tlakom môže vážne poškodiť pokožku. Zabraňte, aby došlo k akémukoľvek kontaktu ktorejkoľvek časti tela s prúdom. Ochranný odev nezaručuje dostatočnú ochranu pred úrazmi spôsobenými v dôsledku stretnutia.

V prípade, ak dôjde k stretnutiu prúdu s vysokým tlakom pod pokožku, okamžite sa obráťte na lekára. Lekár musí byť poinformovaný o type stretnutej látky.

V oblasti vykonávania práce (v pracovnej zóne) nejedzte, nepite ani nefajčite.

Vždy používajte vhodnú masku chrániacu dýchacie cesty, ktorá ochráni pred vdychovaním škodlivých výparov.

Zabezpečte náležité vetranie, aby sa vo vzduchu v pracovnej zóne nehromadili horľavé výpary.

Prijmite všetky potrebné opatrenia predchádzajúce možným rizikám súvisiacim s nanášanou látkou. Postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené na obale alebo ktoré poskytol výrobca danej látky, ktorá sa má nanášať.

Nenanášajte látky, ktorých nanášanie je v tejto príručke zakázané.

Nenanášajte látky, ktorých zloženie nepoznáte.

Nepoužívajte náradie bez namontovanej clony dýzy.

Nikdy nepoužívajte náradie, ak akýkoľvek ochranný prvok, kryt alebo clona sú poškodené.

Používajte iba originálne náhradné diely, všetky prípadné opravy vykonávajú iba v oprávnených (certifikovaných) servisoch.

Predtým, ako začnete odstraňovať prípadné problémy so zariadením, vykonávať servis, a tiež vtedy, keď zariadenie nepoužívajte, odpojte ho od napájania.

Vždy overte, či sa parametre el. obvodu, ku ktorému chcete zariadenie pripojiť, zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

POZOR! Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe.

Látky na postrekovanie

Pištoľ je určená na postrekovanie vodou. Vo vode môžete rozpustiť rastlinné hnojivo, ale musí byť úplne rozpustené a nemôže to byť suspenzia, tzn. nesmie obsahovať pevné častice. V žiadnom prípade nerozprašujte ľahko horľavé látky, farby, rozpúšťadlá, žieraviny, alkohol, hoci by boli zriadené vo vode. Materiály, z ktorých je zhotovená pištoľ a tesnenia, nie sú určené na postrekovanie iných látok než vody. Postrekovanie inými látkami môže viesť k poškodeniu zariadenia.

Napĺňanie nádoby

Odskrutkujte nádobu od pištole (II) a nalejte do nej vodu. Ponechajte cca 0,5 cm voľného priestoru od vrchnej steny nádoby. Zasuňte filter s hadičkou do nádoby, a potom nádobu opatrne, aby sa nerozliol obsah, priskrutkujte k pištoľi. Nádobu dotiahnite takou silou, aby bol vytvorený spoj tesný.

Nabíjanie akumulátora

Keď stlačíte zapínač, mala by sa zasvietiť kontrolka stavu akumulátora, ktorá je umiestnená v hornej stene pištole (III). Čím viac kontroliek svieti, tým je akumulátor menej vybitý. Keď je potrebné akumulátor nabiť, zastrčte dodaný kábel do zásuvky pod záslepkou, ktorá je na zadnej strane pištole (IV).

Druhý konektor kábla zastrčte do USB portu. Môžete použiť USB port v počítači alebo v kompatibilnej nabíjačke s takýmto portom.

Počas nabíjania postupne zasvietia všetky kontrolky. Keď sa nabíjanie skončí, svietia všetky kontrolky. Hneď po skončení nabíjania odpojte zariadenie od nabíjačky a zásuvku zabezpečte záslepkou. Ne nechávajte zariadenie pripojené k nabíjačke po nabití akumulátora príliš dlho, keďže v opačnom prípade sa môže akumulátor poškodiť.

Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus nabíjačky, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejako poškodené. Ak je nabíjačka nefunkčná alebo poškodená, v žiadnom prípade ju nepoužívajte! Na nabíjanie akumulátorov používajte iba nabíjačku, ktorá je dodaná v súprave. V prípade použitia inej nabíjačky môže dôjsť k požiaru alebo k poškodeniu zariadenia. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolovaných osôb, predovšetkým detí. Nabíjanie musí prebiehať pod stálym dohľadom dospelého osoby! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vyťahnutím zástrčky nabíjačky z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vyťahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky! Výrobok sa dodáva s nenabitým akumulátorom, preto pred začatím práce musíte akumulátor nabiť v súlade s procedúrou, ktorá je opísaná v príručke. Akumulátory typu Li-Ion (lítiovo-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybili, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabíjania akumulátora skratovaním kontaktov, tzn. kontrolovaním iskrenia.

Uchovávanie akumulátora

Odporúčame, aby vždy keď je to možné, bol akumulátor počas

uchovávaní odpojený (vybrať). Zabezpečení správných podmienok uchovávaní môžete predĺžiť čas práce akumulátora. Trvácnosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabitie - vybitie“. Akumulátor uchovávať pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybite ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabite. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvácnosť a môže sa trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchovávaní postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávaní, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávaní akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Nádrie sa v žiadnom prípade nesmie používať s poškodeným akumulátorom. V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

Preprava akumulátorov

Lítiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ zariadenia môže suchozemskou dopravou prepravovať výrobok s akumulátorom alebo iba akumulátory. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa dajú vybrať, vybrané z výrobku, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izolačnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

POUŽÍVANIE PIŠTOLE

Všetky činnosti súvisiace s nastavovaním nástreku vykonávajú iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe.

Nastavenie nástreku

Otáčaním dýzy môžete nastaviť tvar prúdu na rozprašovanie hmly až po prúd. Odporúčame, aby ste nastavenie vyskúšali, pričom dýzu pištole nasmerujte do vedra alebo do inej nádoby. POZOR! Keď otáčate dýzu, nestláčajte zapínač. POZOR! Typ prúdu ovplyvňuje výdatnosť postrekovača.

SK Zapínanie a vypínanie

Napíšte nádobu (zásobník), postupujte podľa vyššie opísaného návodu.

Nastavte typ prúdu

Dýzu nasmerujte na postrekované miesto.

Stlačte a podržte zapínač.

Z dýzy začne vychádzať voda.

Keď zapínač pustíte, zariadenie sa zastaví.

Počas práce kontrolujte množstvo vody v nádobe tak, aby sa nevyprázdnila. Keď kvapalina prestane pretekať cez pištoľ, môže sa poškodiť v dôsledku prehriatia čerpadla.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Varovanie! Na čistenie ani na vykonávanie údržby nepoužívajte ľahko horľavé látky.

Nádobu odskrutkujte od pištole a vyprázdňte, a ak ste postrekovali inou kvapalinou než vodou, do nádoby vlejte čistú vodu a priskrutkujte ju k pištoľi. Dýzu nasmerujte do vetra alebo do inej nádoby a postrekovač spustíte aspoň na 30 sekúnd. Takým spôsobom sa prepláchnu vnútro pištole čistou vodou. Nádobu opäť odskrutkujte od pištole a vyprázdňte. Nechajte úplne vyschnúť.

Pištoľ spustite na niekoľko sekúnd, čím sa odstráni zvyšky vody z vnútra pištole. Pozor! Pištoľ nespúšťajte bez vody príliš dlho, keďže v opačnom prípade sa môže prehriať čerpadlo a poškodiť pištoľ. Vonkajšie povrchy pištole čistíte trochu navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha.

Pozor! Pištoľ v žiadnom prípade nečistíte s použitím prúdu alebo ponorením do vody, riedidla alebo do inej kvapaliny. Pištoľ v žiadnom prípade nečistíte s použitím ostrých predmetov a/alebo drsných čistiacich prostriedkov.

Postrekovač uchovávať prázdny, bez vody, na mieste mimo dosahu nepovoláných osôb, a predovšetkým detí. Miesto uchovávaní musí byť chránené pred pôsobením priameho slnečného žiarenia, vlhkosti a musí byť dobre vetrané.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az elektromos permetező egy hordozható, tartállyal és akkumulátorral ellátott készülék, mely tárgyat vagy felületek vízzel vagy víz alapú folyadékkal való permetezésére szolgál. A készülék hibátlán, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel.

FELSZERELTSÉG

A csomagolás tartalma: permetezőpisztoly, tartály, töltőkábel.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-86200
Névleges feszültség	[V d.c.]	3,6
Akkumulátor típusa		Li-ION
Akkumulátor kapacitása	[mAh]	2000
Akkumulátor kapacitása	[Wh]	7,2
Érintésvédelmi osztály		III
Tömeg	[kg]	0,23
Tartály űrtartalma	[l]	1
Hatékonyág (sugár/permet)	[ml/min]	460 / 285
Fúvóka átmérője	[mm]	1,3
Zajszint		
hangnyomásszint L_{wa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
hangteljesítményszint $L_{wa} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Rezgésszint a_{hv}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Védelmi fokozat		IPX0

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A gép használata közben tartsa be a mellékelt biztonsági útmutatót, valamint az egyéb munkabiztonsági útmutatókat.

A festőpisztolyt nem használhatják gyerekek, valamint a festőpisztolyok használata terén oktatásban nem részesült személyek.

Ne irányítsa a készüléket emberekre van állatokra.

Ne használja a festőpisztolyt gyúlékony anyagok permetezésére.

Ne tisztítsa a festőpisztolyt gyúlékony oldószerrel.

Kerülje a permetezett szerrel kapcsolatos veszélyeket és mindig ellenőrizze a tartályon feltüntetett jelölést, a permetezett anyag gyártója által mellékelt információkat, valamint a személyi védőfelszereléssel kapcsolatos követelményeket.

Ne permetezzen olyan anyagot, amely ismeretlen veszéllyel járhat. Figyelem! A nagy nyomású sugár komoly bőrkárosodást okozhat. Soha ne hagyja, hogy bármelyik testrésze a sugárral érintkezzen. A védőruha nem biztosít megfelelő védelmet a befecskendezett sérülésekkel szemben.

A nagy nyomású sugár bőr alá való befecskendezés esetén haldéktalanul forduljon orvoshoz. Tájékoztassa az orvost a befecskendezett anyag típusáról.

Ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon a munkaterületen.

Mindig viseljen káros gőzök belélegzése elleni védelmet biztosító légzésvédő maszkot.

Biztosítson megfelelő szellőzést, hogy a munkaterület légterében ne gyűljön fel gyúlékony gőz.

Hozzon meg megfelelő óvintézkedéseket a permetezett anyag jelentette veszély megakadályozása érdekében. A csomagoláson, valamint a permetezni kívánt készítmény gyártója által megfogalmazott utasításoknak megfelelően járjon el.

Ne permetezzen a jelen útmutatóban tiltottként feltüntetett anyagokat. Ne permetezzen ismeretlen összetételű anyagot.

Ne használja a szerszámot, ha nincs rögzítve a fúvóka burkolata.

Soha ne használja a szerszámot, ha bármelyik biztonsági alkatrész vagy burkolat sérült.

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon, minden javítást arra felhatalmazott szervizben hajtson végre.

A készülékkel kapcsolatos problémák eltávolítása előtt, valamint amikor használaton kívül van, húzza ki a szerszámot az áramból. Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás feszültsége megfelel-e a gép adattábláján feltüntetett feszültségnek.

BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

FIGYELEM! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van-e.

Permetezhető anyagok

A pisztoly víz permetezésére szolgál. A vízben műtrágya oldható fel, azonban annak teljesen fel kell oldódnia, nem képezhet szuszpenziót. Tilos gyúlékony anyagot, festéket, oldószert, maró hatású készítményt és alkoholt permetezni, még akkor is, ha azok vízben fel lettek oldva. A pisztoly alkatrészeinek, valamint a tömítésnek az anyaga nem áll ellen víztől eltérő folyadéknak. Egyéb anyagok permetezése a készülék károsodásához vezethet.

Tartály feltöltése

Csavarja le a tartályt a pisztolyról (II) és tölts fel vízzel. Hagyjon kb. 0,5 cm szabad helyet, a tartály felső falától mérve. Helyezze be a tömítővel ellátott szűrőt a tartályba, majd óvatosan, a folyadék kiöntése nélkül csavarja fel a tartályt a pisztolyra. A tartályt olyan erővel húzza meg, hogy a tömítés szívárgásmentes legyen.

Akkumulátor töltése

A kapcsológomb megnyomását követően felvillannak az akkumulátor töltöttségét jelző, pisztoly tetején található lámpák (III). Minél több visszajelző lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha az akkumulátor töltést igényel, csatlakoztassa a mellékelt vezetékét a pisztoly hátsó falán található aljzathoz, melyet fedőelem véd (IV).

A kábel másik végét csatlakoztassa USB aljzathoz. E célből igénybe veheti a számítógép aljzatát, vagy egy ilyen aljzattal ellátott hálózati töltőt.

Töltés közben az aktuális állapotnak megfelelően villannak fel a következő lámpák. A töltés befejezését mindegyik lámpa kigyulladása jelzi. A töltés befejezésekor haladéktalanul húzza ki a töltőt és helyezze vissza a fedőelemet. Ha a készüléket az akkumulátor feltöltését követően hosszabb ideig a töltőn hagyja, sérülhet az akkumulátor.

Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

Figyelem! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a töltő, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőt használni! Az akkumulátorok töltések kizárólag a termékhez mellékelt töltő használható. Egyéb töltő használata tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőt felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a töltőt a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzathoz! A termék lemerült akkumulátorral kerül szállításra, ezért a termék használata előtt töltsé azt fel a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően. A Li-ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memóriahatástól”, így bármelyik pillanatban töltethető. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusként legalább egyszer hajtja végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése a saruk rövidre zárásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének a csatlakozók összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

Akkumulátor tárolása

Amikor csak lehetséges ajánlott az akkumulátor a tárolás idejére kivenni. A megfelelő tárolási feltételek lehetővé teszik az akkumulátor élettartamának meghosszabbítását. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátor 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltsé fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb

tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltsé fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik le a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral. Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasznált az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bíz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivethető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelőszalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

PISZTOLY HASZNÁLATA

A permetezés beállításával kapcsolatos műveleteket kikapcsolt áramellátás mellett végezze. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van-e.

Permetezés beállítása

A fúvóka elforgatásával beállítható a sugár erőssége, permettől egészen tömör vizsugárig. Próbálja ki a vizsugár erősségét a pisztoly fúvókájának vödörbe vagy egyéb tartályba való irányításával.

FIGYELEM! Ne nyomja meg a kapcsológombot a fúvóka forgatásakor. FIGYELEM! A sugár típusa befolyásolja a permetező hatékonyságát.

Be- és kikapcsolás

Töltsé fel a tartályt a fent leírt folyamatnak megfelelően.

Állítsa be a sugár típusát

Irányítsa a fúvókát a permetezni kívánt helyre.

Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsológombot.

A fúvókából víz fog kifolyni.

A kapcsológomb felengedésével állítható le a vizsugár.

Munka közben ellenőrizze a tartályban lévő víz mennyiségét és ne hagyja, hogy teljesen kifogyjon. Ha a pisztolyt folyadék nélkül működteti, kár keletkezhet a szivattyú túlmelegedése miatt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! Tisztításkor és karbantartáskor ne használjon gyúlékony anyagot.

Csavarja le a tartályt a pisztolyról és ürítse ki. Ha tiszta víztől eltérő folyadékot permetezett, töltsse fel a tartályt tiszta vízzel és rögzítse a pisztolyhoz. Irányítsa a fúvókát vödörbe vagy egyéb tartályba és kapcsolja be a permetezőzt legalább 30 másodpercre. Ez lehetővé teszi a pisztoly belsejének tiszta vízzel való öblítését. Ismét csavarja le a tartályt a pisztolyról és ürítse ki. Hagyja, hogy megszáradjon.

Kapcsolja be a pisztolyt pár másodpercre a vízmaradvány eltávolítása érdekében. Figyelem! A pisztoly hosszan tartó, víz nélküli működtetése a szivattyú túlmelegedéséhez és a pisztoly sérüléséhez vezet.

A készülék külső felületét puha, enyhén nedves törölkendővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Figyelem! Tilos a pisztolyt arra irányított sugárral vagy vízbe, hígítóba vagy egyéb folyadékba merítve tisztítani. Tilos a pisztoly tisztításakor éles tárgyat és/vagy súroló hatású tisztítószert használni. A permetezőzt víz nélkül, más személyektől, különösen gyermekektől elzárt helyen tárolja. A tárolás helye biztosítson védelmet a közvetlen napsugárzás és a nedvesség ellen, valamint legyen jól szellőző.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Pulverizatorul electric este un dispozitiv portabil cu rezervor și acumulator, folosit pentru pulverizarea obiectelor sau suprafețelor cu apă sau agenți pe bază de apă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Pachetul trebuie să conțină pistolul de pulverizare, recipientul și cablul de alimentare.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-86200
Tensiune nominală	[V.c.c.]	3,6
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului	[mAh]	2000
Energia acumulatorului	[Wh]	7,2
Clasa de protecție IEC		III
Masa	[kg]	0,23
Volumul rezervorului	[l]	1
Eficiență (jet/aerosol)	[ml/min]	460/285
Diametrul duzei	[mm]	1,3
Nivel de zgomot		
Presiune acustică L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
Putere acustică L_{wa}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Nivel de vibrație a_{hv}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Clasificarea protecției		IPX0

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță din Manualul de instrucțiuni precum și alte instrucțiuni de siguranță muncii și siguranță ocupațională la utilizarea aparatului.

Copiii și persoanele neinstruite în utilizarea pistoalelor de vopsit nu au voie să le folosească.

Nu orientați niciodată dispozitivul spre oameni sau animale.

Nu folosiți pistoalele de pulverizare în apropiere de materiale inflamabile.

Nu curățați pistoalele de pulverizare folosind solvenți inflamabili.

Evitați pericolele cauzate de materialul pulverizat și verificați marcajul de pe rezervor sau informațiile oferite de furnizor în legătură cu materialul de pulverizat, inclusiv cerințele privind uz echipamentului individual de protecție.

Nu pulverizați materiale care pot provoca pericole necunoscute.

Atenție! Un jet de presiune ridicată poate provoca leziuni grave ale pielii. Nu lăsați niciodată vreo parte a corpului să intre în contact cu jetul.

Îmbrăcămintea de protecție nu oferă protecție suficientă împotriva accidentelor produse prin pătrunderea jetului.

În cazul pătrunderii jetului de presiune ridicată sub piele, contactați imediat medicul. Informați medicul în legătură cu substanța injectată. Nu mâncați, beți sau fumați în zona de lucru.

Folosiți întotdeauna o mască de protecție pentru respirație pentru protecție împotriva vaporilor nocivi.

Asigurați ventilație adecvată astfel încât să nu se acumuleze vapori inflamabili în aer în zona de lucru.

Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru a preveni pericolele cauzate de substanța pulverizată. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj sau instrucțiunile specificate de producătorul substanței de pulverizat.

Nu pulverizați substanțe care sunt enumerate ca fiind interzise în acest manual.

Nu pulverizați materiale cu compoziție necunoscută.

Nu porniți aparatul fără capacul duzei instalat.

Nu folosiți niciodată dispozitivul dacă elementele sau capacele de protecție sunt deteriorate.

Folosiți doar piese de schimb originale și efectuați reparațiile la un centru de service autorizat.

Deconectați sula de la rețeaua electrică înainte de efectuarea oricăror lucrări de service și atunci când nu o folosiți.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea prezentă la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare a sculei.

PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

ATENȚIE! Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția oprit - „OF”.

Lichide pulverizate

Pistolul poate fi folosit doar pentru pulverizarea apei. Puteți dizolva în apă îngrășământ pentru plante, dar acesta trebuie să se dizolve complet și să nu formeze nămol. Este interzisă pulverizarea lichidelor inflamabile, vopsele, solventi, substanțe corozive sau alcool, nici măcar diluate cu apă. Materialele pistolului și garniturilor nu sunt adecvate pentru lucrul cu alte substanțe în afară de apă. Pulverizarea altor substanțe poate duce la deteriorarea dispozitivului.

Umplerea rezervorului

Deșurubați rezervorul de pe pistol (II) și umpleți-l cu apă. Lăsați aproximativ 0,5 cm de spațiu liberă măsurat de la partea superioară a rezervorului. Introduceți filtrul cu furtunul în rezervor și apoi înșurubați cu atenție rezervorul pe pistol evitând vărsarea conținutului. Strângeți conexiunea la rezervor cu o forță suficientă pentru etanșarea conexiunii.

Încărcarea acumulatorului

După apăsarea comutatorului de alimentare, lămpile indicatoare de stare a acumulatorului, aflate pe peretele superior al pistolului (III) trebuie să se aprindă. Cu cât sunt aprinse mai multe lămpi de control, cu atât nivelul de încărcare a acumulatorului este mai ridicat. În cazul în care acumulatorul trebuie încărcat, conectați cablul din dotare la mufa aflată cu capul de pe peretele posterior al pistolului (IV).

Introduceți celălalt stecher al cablului în mufa USB. Puteți folosi în acest scop o mufă de la calculator sau un adaptor de curent alternativ echipat cu o mufă.

În timpul încărcării, lămpile indicatoare de stare se vor aprinde succesiv. Terminarea încărcării este indicată prin faptul că toate lămpile indicatoare de stare sunt aprinse. Imediat ce încărcarea este finalizată, deconectați dispozitivul de la încărcător și acoperiți mufa cu capacul. Lăsarea dispozitivului conectat la încărcător pe o perioadă prelungită după ce acumulatorul s-a încărcat poate duce la deteriorarea acumulatorului.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzisă utilizarea unui încărcător defect sau deteriorat. Folosiți doar încărcătorul livrat cu produsul pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare poate duce la incendiu, electrocutare sau deteriorarea produsului. Acumulatorul trebuie încărcat doar într-o încăpere închisă, uscată, protejată împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor. Nu folosiți încărcătorul în absența supravegherii permanente de către un adult! În cazul în care trebuie să părăsiți încăperea unde se încarcă aspiratorul, deconectați încărcătorul de la rețea scoțând ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător se degajă fum, miros, etc., scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză! Produsul este livrat cu baterie neîncărcată astfel încât aceasta trebuie încărcată imediat în conformitate cu procedura descrisă în acest manual, înainte de utilizare. Acumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcați la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată bateriile scurtcircuitând bornele sale deoarece aceasta duce la deteriorarea sa ire-

versibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a bateriei scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produce scânteie.

Depozitarea acumulatorului

Dacă este posibil, se recomandă să deconectați bateria de la produs în vederea depozitării. Condițiile de depozitare adecvate ajută la prelungirea duratei de viață a bateriei. Bateria suportă aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați bateria la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă de 50%. Pentru a păstra acumulatorul pe perioadă mai îndelungată, trebuie încărcat la aprox. 70% din capacitate sa. În cazul depozitării prelungite, bateria trebuie încărcată periodic o dată pe an. Nu supraîncărcați bateria, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile. În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cât atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care bateriile sunt depozitate incorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, asigurați scurgerea cu un agent de neutralizare iar în cazul contactului electrolitului cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. Este interzis să folosiți produsul cu acumulatorul deteriorat. În cazul în care bateria este uzată complet, returnați-o la un centru de colectare specializat.

Transportul acumulatorilor

Bateriile litiu-ion sunt tratate ca materiale periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul dispozitivului poate transporta produsul cu baterii și bateriile în sine pe căi de transport terestru. Nu trebuie îndeplinite condiții suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu un serviciu de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată. Este interzis să transportați acumulatori deteriorați. În timpul transportului, bateriile demontate trebuie scoase din produs, bornele expuse trebuie izolate, de exemplu cu bandă izolantă. Protejați bateriile din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

UTILIZAREA PISTOLULUI DE VOPSIT

Toate operațiile de ajustare ale duzei trebuie efectuate cu scula deconectată de la sursa de alimentare electrică. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția oprit - „OF”.

Ajustarea pulverizării

Prin rotirea duzei, puteți ajusta forma de pulverizare pentru a realiza aerosoli sau un jet. Se recomandă să faceți teste îndreptând duza spre o găleată sau alt recipient.

ATENȚIE! Nu apăsați comutatorul de alimentare în timp ce roțiți duza.

ATENȚIE! Tipul de pulverizare afectează performanțele pulverizatorului.

Pornirea/Oprirea

Umpleți rezervorul urmând procedura descrisă mai sus.

Setați tipul de pulverizare

Îndreptați duza spre suprafața de pulverizat.

Apăsați și țineți apăsat comutatorul.

Prin duză va începe să iasă apa.

Eliberarea presiunii asupra comutatorului de pornire duce la oprirea dispozitivului.

În timpul lucrului, verificați cantitatea de apă din rezervor astfel încât rezervorul să nu se golească. Oprirea curgerii lichidului prin pistol va duce la deteriorarea sa prin supraîncălzirea pompei.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Avertizare! Nu folosiți materiale inflamabile pentru curățare și întreținere.

Deșurubați rezervorul de pe pistol și goliți-l dacă s-a pulverizat alt lichid în afară de apă; umpleți rezervorul cu apă curată și atașați-l la pistol. Îndreptați duzele spre o găleată sau alt recipient și porniți pulverizarea timp de minim 30 secunde. Aceasta va permite clătirea interiorului pistolului cu apă curată. Deșurubați din nou rezervorul de pe pistol și goliți-l. Lăsați-l să se usuce.

Porniți pistolul timp de câteva secunde - astfel se va elimina apa din interiorul pistolului. Atenție! Funcționarea pentru prea mult timp a pistolului fără apă duce la supraîncălzirea pompei și la deteriorarea pistolului.

Curățați părțile exterioare ale pistolului cu o lavetă moale, puțin umezită, apoi uscați.

Atenție! Este interzis să curățați pistolul de vopsit prin orientarea unui jet spre el sau prin confundarea lui în apă, diluant sau alt lichid. Este interzis să folosiți obiecte ascuțite și/sau agenți de curățare abrazivi pentru curățarea pistolului de vopsit.

Depozitați pulverizatorul golit de apă într-un loc care nu este accesibil altor persoane, în special, copiilor. Spațiul de depozitare trebuie să asigure protecție împotriva radiației solare directe, umezelii și să asigure ventilație.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El rociador eléctrico es un dispositivo portátil equipado con un depósito y una batería, que se utiliza para rociar objetos o superficies con agua o agentes a base de agua. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El paquete debe incluir: pistola pulverizadora, depósito y cable de carga.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-86200
Tensión nominal	[V CC]	3,6
Tipo de batería		Li-ION
Capacidad de la batería	[mAh]	2000
Energía de la batería	[Wh]	7,2
Clase de resistencia eléctrica		III
Peso	[kg]	0,23
Capacidad del depósito	[l]	1
Eficiencia (corriente / niebla)	[ml/min]	460 / 285
Diámetro de la boquilla	[mm]	1,3
Nivel sonoro		
presión L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
potencia L_{wa}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Nivel de vibración a_{hv}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Grado de protección		IPX0

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Al utilizar la máquina, observe siempre las instrucciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones, así como las demás instrucciones de seguridad.

No está permitido el uso de pistolas pulverizadoras por parte de niños o personas no entrenadas para el uso de pistolas pulverizadoras.

Nunca dirija la unidad hacia personas o animales.

Las pistolas pulverizadoras no deben usarse para materiales inflamables.

No limpie las pistolas con disolventes inflamables.

E

Evite los peligros causados por la pulverización de material y compruebe el marcado en el envase o la información suministrada por el fabricante sobre el material pulverizado, incluidos los requisitos para el uso del equipo de protección personal.

No pulverice ningún material que pueda causar un peligro desconocido.

¡Atención! Un chorro de alta presión puede causar daños graves en la piel. Nunca permita que ninguna parte del cuerpo entre en contacto con el chorro.

La ropa de protección no proporciona suficiente protección contra las lesiones en forma de inyección.

En caso de inyección de una corriente de alta presión debajo de la piel, consulte a un médico inmediatamente. Se debe informar al médico sobre el tipo de sustancia pulverizada.

No coma, beba ni fume en el área de trabajo.

Utilice siempre una mascarilla de protección respiratoria para protegerse de los humos nocivos.

Proporcione una ventilación adecuada para que no se acumulen vapores inflamables en el aire del espacio de trabajo.

Deberán adoptarse las medidas adecuadas para evitar los peligros derivados de la sustancia pulverizada. Siga las instrucciones del embalaje o las instrucciones del fabricante de la sustancia pulverizada.

No pulverice las sustancias prohibidas en este manual.

No pulverice materiales de composición desconocida.

No utilice la herramienta sin la tapa de la boquilla montada.

Nunca utilice la herramienta si se ha dañado algún dispositivo de seguridad o protección.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales, realice todas las reparaciones en un taller autorizado.

Desconecte la unidad de la red eléctrica antes de solucionar problemas, realizar tareas de mantenimiento o cuando no esté en uso. Compruebe siempre que la tensión de alimentación existente corresponde a la indicada en la placa de características de la máquina.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

Materiales para rociar

La pistola se usa para rociar agua. Se puede disolver el fertilizante para plantas en agua, pero éste debe disolverse por completo y no formar una suspensión. Está prohibido rociar sustancias inflamables, pinturas, disolventes, sustancias corrosivas, alcohol, incluso si están diluidas en agua. Los materiales de la pistola y las juntas no son adecuados para otras sustancias que no sean el agua. La pulverización de otras sustancias puede provocar daños en el dispositivo.

Llenado del depósito

Desenrosque el depósito de la pistola (II), llénelo con agua. Deje aproximadamente 0,5 cm de espacio libre medido desde la parte superior del depósito. Introduzca el filtro con la manguera en del depósito y luego atornille cuidadosamente el recipiente a la pistola para evitar que se derrame su contenido. Apriete el depósito con suficiente fuerza para sellar la conexión.

Carga de la batería

Cuando se presiona el interruptor, las luces de estado de la batería en la parte superior de la pistola (III) deben encenderse. Cuantas más luces estén encendidas, mayor será la carga de la batería. Si la batería necesita ser cargada, conecte el cable suministrado en la ranura que está bajo la tapa en la parte trasera de la pistola (IV). Conecte el segundo enchufe del cable en la ranura USB. Puede utilizar una ranura en la caja del ordenador o de un cargador de red equipado con una ranura para este fin.

Durante la carga, las luces se encenderán sucesivamente. El fin de la carga se indica con todas las luces encendidas. Tan pronto como se complete la carga, desconecte el dispositivo del cargador y coloque la tapa en la ranura. Si se deja el dispositivo conectado al cargador durante un largo período de tiempo después de que la batería se haya cargado, se puede provocar daños en la batería.

Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo del cargador, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar un cargador defectuoso o dañado! Utilice únicamente el cargador de accesorios suministrado con el cargador de baterías para cargar las baterías. El uso de otro cargador puede provocar incendios o daños en la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice el cargador sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando el enchufe del cargador de la toma de corriente. Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente. El producto se suministra con la batería no cargada y, por lo tanto, debe cargarse de acuerdo con el procedimiento descrito en el manual antes de su uso. Las baterías de iones de litio no tienen el llamado „efecto memoria”, lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los contactos de la batería, ya que esto causaría daños irreparables. Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los contactos y comprobando las chispas.

Almacenamiento de la batería

Si es posible, se recomienda desconectar la batería del producto para su almacenamiento. Unas condiciones de almacenamiento adecuadas ayudarán a prolongar la vida útil de la batería. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. Está prohibido usar el dispositivo con la batería dañada. Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar el producto con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona calificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas del producto, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

USO DE LA PISTOLA

Todas las operaciones de ajuste de pulverización se realizarán con la alimentación desconectada. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

Ajuste de pulverización

Girando la boquilla, se puede ajustar la forma del chorro: de niebla a chorro. Se recomienda realizar las pruebas dirigiendo la boquilla de la pistola a un cubo u otro recipiente.

¡ATENCIÓN! No presione el interruptor mientras gira la boquilla.

¡ATENCIÓN! El tipo de chorro afecta al rendimiento del rociador.

Encendido y apagado

Llene el depósito según el procedimiento anteriormente descrito. Ajuste el tipo de chorro.

Dirija la boquilla a la zona de rociado.

Presione y mantenga presionado el interruptor.

El agua comenzará a salir de la boquilla.

Liberar la presión sobre el interruptor detendrá el funcionamiento.

Durante la operación, compruebe la cantidad de agua en el depósito para que no se vacíe. Si el flujo de líquido a través de la pistola se detiene, se dañará por el sobrecalentamiento de la bomba.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Aviso! Para la limpieza y mantenimiento no utilice materiales inflamables.

Desenrosque el depósito de la pistola y vacíelo si se roció otro líquido que no sea agua limpia, llene el depósito con agua limpia y instálelo en la pistola. Dirija las boquillas a un cubo u otro recipiente y haga funcionar el rociador durante al menos 30 segundos. Esto permitirá enjuagar el interior de la pistola con agua limpia. Desenrosque el depósito de la pistola de nuevo y vacíelo. Deje que se seque.

Haga funcionar la pistola por unos segundos, se removerá el agua restante del interior de la misma. ¡Atención! Un funcionamiento demasiado prolongado de la pistola sin agua provocará el sobrecalentamiento de la bomba y el daño a la pistola.

Las superficies externas de la pistola deben limpiarse con un paño ligeramente humedecido y luego secarse bien.

¡Atención! Está prohibido limpiar la pistola pulverizadora dirigiéndole un chorro o sumergiéndola en agua, disolvente u otro líquido. Está prohibido utilizar objetos punzantes y/o productos de limpieza abrasivos para limpiar las pistolas.

Mantenga el rociador en un lugar inaccesible para las personas ajenas, especialmente los niños. La zona de almacenamiento debe proteger contra la luz solar directa, la humedad y proporcionar ventilación.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le pulvérisateur électrique est un appareil portable équipé d'un réservoir et d'une batterie qui est utilisé pour pulvériser sur des objets ou des surfaces de l'eau ou des agents à base d'eau. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend donc de sa bonne utilisation, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage contient : un pistolet de pulvérisation, un réservoir et un câble de chargement.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-86200
Tension nominale	[V dc]	3,6
Type de batterie		Li-ION
Capacité de la batterie	[mAh]	2000
Énergie de la batterie	[Wh]	7,2
Classe de protection électrique		III
Masse	[kg]	0,23
Capacité du bac	[l]	1
Efficacité (flux / brouillard)	[ml/min]	460 / 285
Diamètre de la buse	[mm]	1,3
Niveau sonore		
Pression acoustique L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
puissance L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Niveau de vibration a_h	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Degré de protection		IPX0

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de la machine, respecter toujours les consignes de sécurité de la notice d'utilisation ainsi que les autres instructions sur la santé et la sécurité au travail.

L'utilisation de pistolets de pulvérisation par des enfants ou des personnes qui ne possèdent pas de formation appropriée à l'utilisation des pistolets de pulvérisation, n'est pas autorisée.

Ne jamais diriger l'outil vers les humains ou les animaux.

Les pistolets de pulvérisation ne doivent pas être utilisés pour les matières inflammables.

Ne pas nettoyer les pistolets de pulvérisation avec des solvants inflammables.

Éviter les dangers causés par le produit à pulvériser et vérifier le marquage sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant sur le produit à pulvériser, y compris les exigences relatives à l'utilisation des équipements de protection individuelle.

Ne pas pulvériser de produits pouvant présenter un danger inconnu.

Attention ! Un jet à haute pression peut causer de graves lésions cutanées. Ne laissez jamais aucune partie du corps entrer en contact avec le jet.

Les vêtements de protection n'offrent pas une protection suffisante contre les blessures par injection.

En cas d'injection d'un jet à haute pression sous la peau, consultez immédiatement un médecin. Le médecin doit être informé du type de substance pulvérisée.

Ne pas manger, boire ou fumer dans la zone de travail.

Porter toujours un masque de protection respiratoire pour vous protéger contre les vapeurs nocives.

Assurer une ventilation suffisante pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans l'air de l'espace de travail.

Des mesures appropriées doivent être prises pour éviter les dangers provoqués par la substance pulvérisée. Suivre les instructions indiquées sur l'emballage ou les instructions du fabricant spécifiées pour la substance à pulvériser.

Ne pas pulvériser de substances interdites dans ce manuel.

Ne pas pulvériser de produits de composition inconnue.

Ne pas utiliser l'outil sans le capot de buse installé.

Ne jamais utiliser l'outil si des dispositifs de sécurité ou de protection ont été endommagés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine, effectuer toutes les réparations dans un atelier agréé.

Débrancher l'outil du réseau d'alimentation avant de procéder au dépannage, à son entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

Vérifier toujours que la tension d'alimentation existante correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

ATTENTION ! Le montage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. S'assurer que la gâchette de l'interrupteur est en position arrêt.

Produits à pulvériser

Le pistolet est utilisé pour pulvériser de l'eau. Il est possible de dissoudre l'engrais pour plantes dans l'eau, mais il doit se dissoudre complètement et ne pas créer de bouillie. Il est interdit de pulvériser des substances inflammables, des peintures, des solvants, des substances corrosives, de l'alcool même dilué dans l'eau. Les matériaux et les joints du pistolet ne conviennent pas aux substances autres que l'eau. La pulvérisation d'autres substances peut endommager l'appareil.

Remplissage du réservoir

Dévisser le réservoir du pistolet (II), le remplir avec de l'eau. Laisser environ 0,5 cm d'espace libre, mesuré à partir du haut du réservoir. Faire glisser le filtre avec le tuyau dans le récipient, puis visser soigneusement le récipient au pistolet pour éviter de renverser le contenu. Serrer le réservoir avec suffisamment de force pour sceller la connexion.

Type de batterie

Une fois la gâchette de l'interrupteur appuyée, les voyants d'état de la batterie sur le dessus du pistolet (III) devraient s'allumer. Plus les lumières sont allumées, plus la charge de la batterie est élevée. Si la batterie a besoin d'être rechargée, brancher le câble fourni à la prise située sous le capuchon à l'arrière du pistolet (IV).

Brancher la deuxième fiche du câble dans la prise USB. Il est possible d'utiliser une prise dans le boîtier de l'ordinateur ou dans un chargeur de réseau équipé d'une prise à cet effet.

Pendant la charge, les lumières s'allument successivement. La fin de la charge est indiquée par l'allumage de tous les voyants. Dès que la charge est terminée, débrancher l'appareil du chargeur et fixer la prise avec le bouchon. Laisser l'appareil branché au chargeur pendant une longue période après la charge de la batterie peut endommager celle-ci.

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Attention ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps du chargeur, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser un chargeur défectueux ou endommagé ! Utilisez uniquement le chargeur fourni avec les accessoires pour charger les batteries. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas le chargeur sans la surveillance constante d'un adulte ! Si vous devez quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant la fiche du chargeur de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur ! Le produit est fourni avec une batterie non chargée et doit donc être chargé selon la procédure décrite dans le manuel avant utilisation. Les batteries Li-ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut le faire au moins tous les plusieurs, plusieurs cycles de travail. Ne jamais décharger en mettant en contact les bornes des batteries, car cela provoquerait des dommages irréparables ! De plus, ne vérifiez pas l'état de charge de la batterie en connectant les bornes de manière à faire une étincelle.

Stockage de la batterie

Si possible, il est recommandé de débrancher la batterie du produit pour le stockage. Des conditions de stockage appropriées permettront de prolonger la durée de vie de la batterie. La batterie dure environ 500 cycles de charge-décharge. Conservez la batterie dans une plage de température de 0 à 30 degrés Celsius à une humidité relative de 50 %. Pour stocker la batterie plus longtemps, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne déchargez pas trop la batterie, car cela peut réduire sa durée de vie et causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, l'électrolyte risque de fuir. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau, puis consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser l'appareil avec une batterie défectueuse. Lorsque la batterie est complètement usée, la retourner dans un centre d'élimination des déchets spécialisés.

Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur de l'appareil peut transporter le produit avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si vous sous-traitez le transport à des tiers (par ex. service de messagerie), respectez les dispositions en matière de transport de marchandises dangereuses. Avant l'expédition, veuillez contacter une personne qualifiée. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, les batteries démontées doivent être retirées du produit, les contacts exposés doivent être protégés, par exemple avec du ruban isolant. Protégez les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

UTILISATION DU PISTOLET

Toutes les opérations de réglage de pulvérisation doivent être effectuées avec l'outil hors tension. S'assurer que la gâchette de l'interrupteur est en position arrêté.

Réglage de pulvérisation

En tournant la buse, la forme du jet peut être ajustée d'un brouillard à un flux. Il est recommandé d'effectuer les essais en dirigeant la buse du pistolet dans un seau ou un autre récipient.

F

ATTENTION ! Ne pas appuyer sur la gâchette de l'interrupteur en tournant la buse.

ATTENTION ! Le type de jet affecte les performances du système de lavage.

Enclenchement et déclenchement

Remplir le réservoir selon la procédure décrite ci-dessus.

Régler le type de flux

Diriger la buse vers la zone de pulvérisation.

Appuyer et maintenir le bouton.

De l'eau commencera à sortir de la buse.

En relâchant la pression sur la gâchette de l'interrupteur, on arrête le fonctionnement.

En cours de fonctionnement, vérifier la quantité d'eau dans le réservoir afin qu'il ne soit pas vidé. Si le liquide arrête de circuler dans le pistolet, il sera endommagé par la surchauffe de la pompe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement ! Ne pas utiliser de matériaux inflammables pour le nettoyage et l'entretien.

Dévisser le réservoir du pistolet et le vider si un autre liquide que de l'eau propre a été pulvérisé, remplir le réservoir d'eau propre et le monter sur le pistolet. Diriger les buses dans un seau ou un autre récipient et faire fonctionner le pulvérisateur pendant au moins 30 secondes. Cela vous permettra de rincer l'intérieur du pistolet à l'eau propre. Dévisser à nouveau le réservoir du pistolet et le vider. Laisser sécher.

Faire fonctionner le pistolet pendant quelques secondes, ce qui permettra d'éliminer l'eau restante à l'intérieur du pistolet. Attention ! Un fonctionnement trop long du pistolet sans eau entraînera une surchauffe de la pompe et l'endommagement du pistolet.

Nettoyer l'extérieur du pistolet avec un chiffon légèrement humide, puis essuyer.

Attention ! Il est interdit de nettoyer le pistolet de pulvérisation en dirigeant un jet vers lui ou en l'immergeant dans de l'eau, du diluant ou un autre liquide. Il est interdit d'utiliser des objets tranchants et/ou des produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer les pistolets.

Garder le pulvérisateur dans un endroit inaccessible aux passants, en particulier aux enfants. Le lieu de entreposage doit être protégé contre les rayons directs du soleil, l'humidité et assurer une ventilation.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Lo spruzzatore elettrico è un apparecchio portatile dotato di serbatoio e batteria, che viene utilizzato per spruzzare oggetti o superfici con acqua o agenti a base d'acqua. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'imballaggio deve comprendere: una pistola a spruzzo, un serbatoio e un cavo di carica.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-86200
Tensione nominale	[V d.c.]	3,6
Tipo di batteria		Li-ION
Capacità della batteria	[mAh]	2000
Energia della batteria	[Wh]	7,2
Classe di protezione elettrica		III
Peso	[kg]	0,23
Capacità del serbatoio	[l]	1
Efficienza (flusso / nebbia)	[ml/min]	460 / 285
Diametro ugello	[mm]	1,3
Livello di rumore		
pressione L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
potenza L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Livello di vibrazioni a_{hv}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Durante l'uso dell'apparecchio, osservare sempre le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso e le altre avvertenze in materia di igiene e sicurezza sul luogo di lavoro.

Non è consentito l'uso di pistole a spruzzo da parte di bambini o di persone non addestrate all'uso di tali pistole.

Non puntare l'apparecchio verso persone o animali.

Le pistole a spruzzo non devono essere utilizzate per materiali infiammabili.

Non pulire le pistole a spruzzo con solventi infiammabili.

Evitare i pericoli causati dal materiale da spruzzare e controllare la marcatura sul contenitore o le informazioni fornite dal produttore sul materiale da spruzzare, compresi i requisiti relativi all'uso dei dispositivi di protezione individuale.

Non spruzzare materiali che possono causare un pericolo sconosciuto.

Attenzione! Un getto ad alta pressione può causare gravi danni alla pelle. Non permettere mai che una qualsiasi parte del corpo venga a contatto con il getto.

L'abbigliamento di protezione non assicura una protezione sufficiente contro le lesioni da iniezione.

In caso di iniezione di flusso ad alta pressione sotto la pelle, consultare immediatamente un medico. Il medico deve essere informato sul tipo di sostanza spruzzata.

Non mangiare, non bere e non fumare nell'area di lavoro.

Indossare sempre una maschera protettiva per le vie respiratorie per proteggersi dall'inhalazione di fumi nocivi.

Assicurare un'adeguata ventilazione in modo che non vi sia accumulo di vapori infiammabili nell'aria dell'ambiente di lavoro.

Devono essere adottate misure adeguate per evitare rischi di irradiazione. Seguire le istruzioni riportate sull'imballaggio o le istruzioni del produttore della sostanza da spruzzare.

Non spruzzare sostanze proibite nel presente manuale.

Non spruzzare materiali di composizione sconosciuta.

Non utilizzare l'utensile senza il coperchio dell'ugello montato.

Non utilizzare mai l'utensile se sono stati danneggiati dispositivi di sicurezza o protezioni.

Utilizzare solo ricambi originali, eseguire tutte le riparazioni presso un'officina autorizzata.

Scollegare l'utensile dalla rete elettrica prima di effettuare la ricerca di guasti, la manutenzione o quando non è in uso.

Verificare sempre che la tensione di alimentazione esistente corrisponda alla tensione indicata sulla targha dati della macchina.

PREDISPOSIZIONE AL LAVORO

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento.

Materiali da spruzzare

La pistola viene utilizzata per spruzzare acqua. Si può sciogliere il fertilizzante vegetale in acqua, ma questo deve sciogliersi completamente e non creare sospensione. È vietato spruzzare sostanze infiammabili, vernici, solventi, sostanze corrosive, alcool, anche se diluiti in acqua. I materiali di cui sono fatte le guarnizioni e la pistola, non sono adatti per sostanze diverse dall'acqua. La spruzzatura di altre sostanze può causare danni all'apparecchio.

Riempimento del serbatoio

Svitare il serbatoio dalla pistola (II), riempirlo d'acqua. Lasciare circa 0,5 cm di spazio libero, misurato dalla parte superiore del serbatoio. Far scorrere il filtro con il tubo flessibile nel serbatoio e poi avvitare con cura il serbatoio alla pistola per evitare di versarne il contenuto. Serrare il serbatoio con una forza sufficiente a sigillare il collegamento.

Ricarica della batteria

Quando si preme il pulsante di accensione, si dovrebbe accendere la spia di stato della batteria sulla parte superiore della pistola (III). Più spie sono accese, maggiore è la carica della batteria. Se la batteria deve essere ricaricata, collegare il cavo in dotazione alla presa sotto il tappo situato sul retro della pistola (IV).

Inserire la seconda spina del cavo nella presa USB. A tale scopo è possibile utilizzare una presa nell'alloggiamento del computer o in un caricatore di rete dotato di presa.

Durante la carica, le spie si accenderanno una dopo l'altra. La fine della carica è indicata da tutte le spie accese. Non appena la carica è completa, scollegare l'apparecchio dal caricabatterie e chiudere la presa con il tappo. Lasciare l'apparecchio collegato al caricabatterie per un periodo di tempo prolungato, dopo che la batteria è stata caricata, può causare danni alla batteria.

UTILIZZO DELLA PISTOLA

Tutte le operazioni di regolazione della spruzzatura devono essere effettuate con l'alimentazione elettrica dell'utensile scollegata. Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento.

Regolazione della spruzzatura

Ruotando l'ugello si può regolare la forma del getto, da nebbia a flusso. Si raccomanda di effettuare le prove, dirigendo l'ugello della pistola in un secchio o in un altro contenitore.

ATTENZIONE! Non premere il pulsante di accensione mentre si gira l'ugello.

ATTENZIONE! Il tipo di getto influisce sulle prestazioni dello spruzzatore.

Accensione e spegnimento

Riempire il serbatoio secondo la procedura sopra descritta. Impostare il tipo di flusso.

Indirizzare l'ugello verso la zona di spruzzatura.

Tenere premuto il pulsante di accensione.

L'acqua comincerà ad uscire dall'ugello.

Rilasciando la pressione sul pulsante di accensione, si arresta il funzionamento.

Durante il funzionamento, controllare la quantità di acqua nel serbatoio in modo che non venga scaricata. Se il flusso di liquido attraversa

so la pistola si arresta, la pistola sarà danneggiata dal surriscaldamento della pompa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertimento! Non utilizzare materiali infiammabili per la pulizia e la manutenzione.

Svitare il serbatoio dalla pistola e svuotarlo se è stato spruzzato altro liquido oltre all'acqua pulita, riempire il serbatoio con acqua pulita ed installarlo sulla pistola. Dirigere gli ugelli in un secchio o in un altro contenitore e far funzionare lo spruzzatore per almeno 30 secondi. Questo permetterà di sciacquare l'interno della pistola con acqua pulita. Svitare di nuovo il serbatoio dalla pistola e svuotarlo. Lasciare asciugare.

Far funzionare la pistola per alcuni secondi per rimuovere i residui d'acqua dall'interno della pistola. Attenzione! Un funzionamento troppo lungo della pistola senza acqua porterà al surriscaldamento della pompa e al danneggiamento della pistola.

Al termine del lavoro pulire le superficie esterne della pistola con un panno leggermente imbevuto d'acqua, quindi asciugarle.

Attenzione! È vietato pulire la pistola a spruzzo, dirigendovi un getto o immergendola in acqua, diluente o altro liquido. È vietato usare oggetti appuntiti e/o detersivi abrasivi per la pulizia delle pistole.

Tenere lo spruzzatore svuotato d'acqua in un luogo inaccessibile agli astanti, soprattutto ai bambini. L'area di stoccaggio dovrebbe proteggere dall'azione diretta dei raggi solari, dall'umidità e garantire la ventilazione.

Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo del caricabatterie, il cavo e la spina non presentano crepe o danni. È vietato utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato! Per caricare le batterie utilizzare solo il caricabatterie per gli accessori in dotazione. L'uso di un altro caricabatterie può provocare incendi o danni all'utensile. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare il caricabatterie senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo la spina del caricabatterie dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente! Il prodotto viene fornito con una batteria scarica e prima dell'uso deve quindi essere caricato secondo la procedura descritta nel manuale. Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di caricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai

le batterie provocando un corto circuito dei contatti della batteria, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito dei contatti e controllando le scintille.

Conservazione della batteria

Se possibile, si raccomanda di scollegare la batteria dal prodotto per il periodo di stoccaggio. Le condizioni di conservazione appropriate aiuteranno a prolungare la durata della batteria. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino a 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. Non utilizzare l'utensile con la batteria difettosa. La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

Trasporto di batterie

Secondo le disposizioni di legge le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportare il prodotto con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di esternalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto le batterie smontate devono essere rimosse dal prodotto, i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

PRODUCTKENMERKEN

De elektrische handsproeier is een draagbaar apparaat dat is uitgerust met een tank en een accu, die wordt gebruikt om voorwerpen of oppervlakken te besproeien met water of middelen op waterbasis. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voorafgaand aan het gebruik van het apparaat de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De verpakking moet bevatten: spuitpistool, tank en oplaadkabel.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-86200
Nominale spanning	[V d.c.]	3,6
Accu-type		Li-ION
Batterij capaciteit	[mAh]	2000
Accu energie	[Wh]	7,2
Elektrische veiligheidsklasse		III
Massa	[kg]	0,23
Inhoud tank	[l]	1
Efficiëntie (straal / nevel)	[ml/min]	460 / 285
Diameter sproeimond	[mm]	1,3
Geluidsniveau		
druk L_{pa}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
vermogen L_{wa}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Trillingsniveau a_{hh}	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Beschermingsgraad		IPX0

AANVULLENDE VEILIGHEIDINSTRUCTIES

Neem bij het gebruik van de machine altijd de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing en alsook de andere veiligheidsinstructies in acht.

Het gebruik van spuitpistolen door kinderen of personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik van spuitpistolen is niet toegestaan.

Richt het apparaat nooit op mensen of dieren.

Spuitpistolen mogen niet worden gebruikt voor brandbare materialen.

Spuitpistolen niet reinigen met ontvlambare oplosmiddelen.

Vermijd risico's die worden veroorzaakt door sproeimateriaal en controleer de markering op de verpakking of de door de fabrikant verstrekte informatie over sproeimateriaal, met inbegrip van de eisen voor het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen.

Spuut geen materialen die een onbekend gevaar kunnen opleveren. Let op! Een hogedrukstraal kan ernstige huidbeschadiging veroorzaken. Laat nooit een deel van het lichaam in contact komen met de straal.

Beschermende kleding biedt onvoldoende bescherming tegen letsels onder vorm van injecties.

In geval van injectie van een hoge drukstroom onder de huid, onmiddellijk een arts raadplegen. De arts moet worden geïnformeerd over het soort stof dat werd ingespoten.

Niet eten, drinken of roken in de werkomgeving.

Draag altijd een adembeschermingsmasker ter bescherming tegen het inademen van schadelijke dampen.

Zorg voor voldoende ventilatie, zodat er geen ophoping van brandbare dampen in de lucht van de werkruimte ontstaat.

Passende maatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat gevaren worden veroorzaakt door de stof die wordt gespreoid. Volg de instructies op de verpakking of de instructies van de fabrikant voor de te verstuiven stof.

Spuut geen stoffen die verboden zijn in deze handleiding.

Spuut geen materialen van onbekende samenstelling.

Gebruik het apparaat niet zonder de gemonteerde sproeikap.

Gebruik het apparaat nooit als er veiligheidsvoorzieningen of afschermingen beschadigd zijn.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen, voer alle reparaties uit in een geautoriseerde reparatiewerkplaats.

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u problemen oplost, onderhoud uitvoert of wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Controleer altijd of de bestaande voedingsspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van de machine aangegeven spanning.

VOORBEREIDING OP HET WERK

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-positie staat.

Spuitmateriaal

Het pistool wordt gebruikt om water te spuiten. U kunt meststof voor planten oplossen in water, maar het moet volledig oplossen en geen suspensie creëren. Het is verboden om brandbare stoffen, verf, oplosmiddelen, bijtende stoffen en alcohol te spuiten, zelfs als deze in water zijn verdund. De materialen van het pistool en de afdichtingen zijn niet geschikt voor andere stoffen dan water. Het spuiten van andere stoffen kan leiden tot schade aan het apparaat.

Het vullen van de tank

Schroef de tank van het pistool (II), vul deze met water. Laat ongeveer 0,5 cm vrije ruimte, gemeten vanaf de bovenkant van de tank. Schuif het filter met de slang in het reservoir en schroef het reservoir vervolgens voorzichtig vast aan het pistool om te voorkomen dat de inhoud wordt gemorst. Draai de tank vast met voldoende kracht om de verbinding te verzegelen.

Batterij opladen

Wanneer de schakelaar wordt ingedrukt, moeten de accustatuslampjes op de bovenkant van het pistool (III) gaan branden. Hoe meer lampjes branden, hoe beter de accu is geladen. Als de accu moet worden opgeladen, sluit u de meegeleverde kabel aan op de aansluiting onder de kap aan de achterzijde van het pistool (IV). Steek de tweede stekker van de kabel in een USB-aansluiting. U kunt hiervoor een stopcontact gebruiken in uw computerkast of in een netwerklader die is uitgerust met zo een stopcontact.

Tijdens het laden gaan de lampjes achtereenvolgens branden. Het einde van het laden wordt aangegeven door alle lampjes die branden. Zodra het opladen is voltooid, haalt u de stekker uit de lader en bevestigt u de aansluiting met de dop. Als u het apparaat na het opladen van de batterij voor langere tijd op de lader laat zitten, kan dit leiden tot schade aan de batterij.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van het oplaadbare accu

Let op! Controleer voordat u gaat opladen of de behuizing, het snoer en de stekker van de oplader niet gebarsten en beschadigd zijn. Het is verboden om een defecte of beschadigde oplader te gebruiken! Alleen de oplader uit de set kan worden gebruikt om de accu's op te laden. Het gebruik van een andere lader kan brand of schade aan het gereedschap veroorzaken. Het opladen van het accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik de lader niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als u de ruimte moet verlaten waarin de oplading plaatsvindt, trek dan de stekker van de lader uit het stopcontact. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact! Het product wordt geleverd met een niet-opgeladen accu en moet daarom vóór gebruik worden opgeladen volgens de procedure die in de handleiding wordt beschreven. Li-ion-accu's vertonen niet het zogenaamde „geheugeneffect”, waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om het accu te ontladen tijdens normaal gebruik en ze vervolgens volledig op te laden. Als het vanwege de aard van het werk niet mogelijk is om de oplaadbare batterij elke keer zo te behandelen, moet dit ten minste om de 10-15 oplaadcycli te worden gedaan. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van het accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

Opslag van oplaadbare batterij

Indien mogelijk wordt aanbevolen om het accu los te koppelen van het product voor opslag. De juiste opslagomstandigheden helpen de levensduur van het accu te verlengen. Het accu kan ongeveer 500 cycli van „opladen - ontladen” aan. Bewaar het accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om het accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet het accu regelmatig eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat het accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal het accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken. Als het accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

Transport van oplaadbare accu's

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met het accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

HET GEBRUIK VAN HET PISTOOL

Alle activiteiten met betrekking tot sproeieregulatie moeten worden uitgevoerd met de stroom uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-positie staat.

Aanpassing van het sproeien

Door het draaien van het mondstuk kan de vorm van de nevel worden aangepast van nevel naar straal. Het wordt aanbevolen om tests uit te voeren door het pistoolmondstuk in een emmer of andere container te richten.

LET OP! Druk de schakelaar niet in tijdens het draaien van de sproeier.

LET OP! Het type straal invloed op de prestaties van de sproeier.

Inschakelen en uitschakelen

Vul de tank volgens de hierboven beschreven procedure.

Stel het straaltipe in

Richt de sproeier op het te besproeien gebied.

Druk de schakelaar in en houd hem ingedrukt.

Er komt water uit de sproeimond.

Als de druk op de schakelaar wordt verlaagd, stopt de werking.

Controleer tijdens het gebruik de hoeveelheid water in de tank, zodat deze niet leeg geraakt. Als de vloeistofstroom door het pistool stopt, wordt deze beschadigd door de oververhitting van de pomp.

REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing! Niet gebruiken voor het reinigen en onderhouden van brandbare materialen.

Schroef de tank van het pistool af en maak hem leeg als er andere vloeistof dan schoon water is gespoten, vul de tank met schoon water en monteer hem op het pistool. Richt de sproeimond in een emmer of andere container en laat de sproeier ten minste 30 seconden draaien. Hierdoor kunt u de binnenkant van het pistool met schoon water afspoelen. Schroef de tank weer los van het pistool en maak hem leeg. Laat het drogen.

Laat het pistool een paar seconden draaien, waardoor het resterende water uit het pistool wordt verwijderd. Let op! Een te lange werking van het pistool zonder water leidt tot oververhitting van de pomp en beschadiging van het pistool.

Reinig de buitenkant van het pistool met een licht vochtige doek en veeg vervolgens droog.

Let op! Het is verboden om het spuitpistool te reinigen door er een straal op te richten of het onder te dompelen in water, verdunner of andere vloeistof. Het is verboden om scherpe voorwerpen en/of scherpe reinigingsmiddelen te gebruiken om de pistolen te reinigen.

Houd de handsproeier op een plaats die ontoegankelijk is voor omstanders, vooral kinderen. De opslagruimte moet beschermen tegen direct zonlicht, vocht en zorgen voor ventilatie.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο ηλεκτρικός πεκαστήρας είναι μια φορητή συσκευή εξοπλισμένη με δοχείο και επαναφορτιζόμενη μπαταρία που χρησιμοποιείται για ψεκασμό αντικειμένων ή επιφανειών με νερό ή μέσα με βάση το νερό. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για τις ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευασία πρέπει να περιέχει: πιστόλι ψεκασμού, δοχείο και καλώδιο φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-86200
Όνομαστική τάση	[V d.c.]	3,6
Τύπος μπαταρίας		Li-ION
Χωρητικότητα της μπαταρίας	[mAh]	2000
Ενέργεια μπαταρίας	[Wh]	7,2
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		III
Βάρος	[kg]	0,23
Χωρητικότητα δεξαμενής	[l]	1
Απόδοση (ροή / ομίχλη)	[ml/min]	460 / 285
Διάμετρος ακροφυσίου	[mm]	1,3
Επίπεδο θορύβου		
πίεση L_{pA}	[dB(A)]	75,2 ± 3,0
ισχύς L_{WA}	[dB(A)]	86,2 ± 3,0
Επίπεδο θορύβου a_n	[m/s ²]	1,137 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του μηχανήματος ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης καθώς και άλλες οδηγίες για την υγεία και την ασφάλεια.

Απαγορεύεται η χρήση πιστολιών ψεκασμού από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση πιστολιών ψεκασμού.

Μην κατευθύνετε ποτέ τη συσκευή προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Τα πιστόλια ψεκασμού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για εύφλεκα υλικά.

Τα πιστόλια ψεκασμού δεν πρέπει να καθαρίζονται με εύφλεκτους διαλύτες.

Αποφεύγετε τους κινδύνους που προκαλούνται από το υλικό του ψεκασμού και ελέγχετε την επισήμανση στο δοχείο ή τις πληροφορίες που παρέχει ο κατασκευαστής του σχετικού με το υλικό του ψεκασμού, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για τη χρήση του εξοπλισμού ατομικής προστασίας.

Μην ψεκάζετε με υλικά που μπορεί να προκαλέσουν άγνωστο κίνδυνο. Προσοχή! Μια ροή υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο δέρμα. Μην επιτρέπετε σε κανένα μέρος του σώματός σας να έρχεται σε επαφή με τη ροή.

Η προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει επαρκή προστασία από τραυματισμούς λόγω ένεσης.

Εάν συμβεί ένεση υψηλής πίεσης κάτω από το δέρμα, επικοινωνήστε αμέσως με τον γιατρό. Ο γιατρός πρέπει να ενημερωθεί για τον τύπο της ουσίας που ψεκάζεται.

Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στην περιοχή εργασίας.

Μα φοράτε πάντα αναπνευστική μάσκα για να προστατεύσετε από την εισπνοή επιβλαβών καπνών.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός, ώστε να μην υπάρχει συσσώρευση εύφλεκτων ατμών στον αέρα χώρου εργασίας.

Πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη των κινδύνων από τον ψεκασμό της ουσίας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της προς ψεκασμό ουσίας.

Μην ψεκάζετε με ουσίες που απαγορεύονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Μην ψεκάζετε με υλικά με άγνωστη σύνθεση.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς να έχει εγκατασταθεί το προστατευτικό του ακροφυσίου.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν έχουν υποστεί βλάβη εξαρτήματα ασφαλείας ή προστατευτικά.

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, πραγματοποιείτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών.

Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων ή τη συντήρηση της συσκευής ή όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.

Ελέγχετε πάντα εάν η υπάρχουσα τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

Ψεκαστικά υλικά

Το πιστόλι χρησιμοποιείται για τον ψεκασμό νερού. Το φυτικό λίπασμα μπορεί να διαλυθεί σε νερό, αλλά πρέπει να διαλυθεί πλήρως και να μην σχηματίζει εναιώρημα. Απαγορεύεται ο ψεκασμός εύφλε-

κτων ουσιών, χρωμάτων, διαλυτικών, διαβρωτικών ουσιών, αλκοόλ ακόμη και αν αραιώνονται σε νερό. Τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένο το πιστόλι και τα στεγανοποιητικά δεν είναι κατάλληλα για άλλες ουσίες εκτός από το νερό. Ο ψεκασμός άλλων ουσιών ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Πλήρωση δοχείου

Ξεβιδώστε το δοχείο από το πιστόλι (II), γεμίστε το με νερό. Αφήστε περίπου 0,5 cm ελεύθερου χώρου, μετρούμενου από την κορυφή του δοχείου. Εισαγάγετε το φίλτρο με τον εύκαμπο σωλήνα στο δοχείο και μετά προσεκτικά, ώστε να μην χυθεί το περιεχόμενο, βιδώστε το δοχείο στο πιστόλι. Σφίξτε το δοχείο με αρκετή δύναμη για να σφραγίσετε τη σύνδεση.

Φόρτιση μπαταρίας

Αφού πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας, οι λυχνίες ελέγχου της κατάστασης της μπαταρίας που βρίσκονται στο πάνω μέρος του πιστολιού (III) πρέπει να ανάψουν. Όσο περισσότερες λυχνίες ελέγχου ανάβουν, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση, συνδέστε το συνδεδεμένο καλώδιο στην υποδοχή κάτω από το πώμα, που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πιστολιού (IV).

Το άλλο άκρο συνδέεται στην υποδοχή USB. Για το σκοπό αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υποδοχή στο περίβλημα του υπολογιστή ή σε έναν φορητό εξοπλισμένο με μια τέτοια υποδοχή.

Κατά τη φόρτιση θα ανάβουν με τη σειρά οι λυχνίες ελέγχου. Το τέλος της φόρτισης σηματοδοτείται από το φωτισμό όλων των λυχνιών ελέγχου. Αμέσως μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε το όργανο από τον φορτιστή και ασφαλίστε την υποδοχή με το πώμα. Το να αφήσετε τη συσκευή συνδεδεμένη στον φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά τη φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία.

Οδηγίες ασφαλούς φόρτισης συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και ο φως δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άριστη κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενήλικου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομακρύνετε από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φως του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ,

θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου! Ο γωνιακός τροχός παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο "φαινόμενο μνήμης", κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιοδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρκτηρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά! Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

Αποθήκευση συσσωρευτή

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους "φόρτιση - αποφόρτιση". Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητας του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάζετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσης του συσσωρευτή σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανιστικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.** Σε περίπτωση ολικής εξάντλησης του συσσωρευτή, θα πρέπει να τον προωθήσετε στο πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης τέτοιου είδους απορριμμάτων.

Μεταφορά συσσωρευτών

Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικινδύνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών)

θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση. Απαγορεύεται η μεταφορά φαρμμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών.

ΧΡΗΣΗ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ

Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη ρύθμιση ψεκασμού πρέπει να εκτελούνται με την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

Ρύθμιση ψεκασμού

Γυρίζοντας το ακροφύσιο μπορείτε να προσαρμόσετε το σχήμα της ροής από το ψεκασμό ομίχλης μέχρι τον ψεκασμό ροής. Συνιστάται να πραγματοποιείτε δοκιμές, κατευθύνοντας το ακροφύσιο του πιστολιού σε έναν κάδο ή άλλο δοχείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πατάτε τον διακόπτη ενώ γυρίζετε το ακροφύσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το είδος ροής επηρεάζει την απόδοση του ψεκαστήρα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Γεμίστε το δοχείο σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Ορίστε το είδος της ροής

Στρέψτε το ακροφύσιο στη θέση ψεκασμού.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη.

Το νερό θα αρχίσει να βγαίνει από το ακροφύσιο.

Η απελευθέρωση της πίεσης στον διακόπτη θα σταματήσει τη λειτουργία.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ελέγχετε την ποσότητα νερού στο δοχείο, ώστε να μην αδειάσει. Η διακοπή της ροής υγρού μέσω του πιστολιού θα προκαλέσει ζημιά σ'αυτό λόγω υπερθέρμανσης της αντλίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά για καθαρισμό και συντήρηση.

Ξεβιδώστε το δοχείο από το πιστόλι και αδειάστε το, εάν ο ψεκασμός γινόταν με άλλο υγρό από το καθαρό νερό, γεμίστε το δοχείο με καθαρό νερό και τοποθετήστε το στο πιστόλι. Κατευθύνετε το ακροφύσιο σε κάδο ή άλλο δοχείο και ενεργοποιήστε τον ψεκαστήρα για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Αυτό θα ξεπλύνει το εσωτερικό του όπλου με καθαρό νερό. Ξεβιδώστε ξανά το δοχείο από το πιστόλι και αδειάστε το. Αφήστε το να στεγνώσει.

Ενεργοποιήστε το πιστόλι για λίγα δευτερόλεπτα, πράγμα που θα αφαιρέσει το υπόλοιπο νερό από το εσωτερικό του πιστολιού. Προσοχή! Η χρήση του πιστολιού για πολύ καιρό χωρίς νερό θα προκαλέσει υπερθέρμανση της αντλίας και ζημιά στο πιστόλι.

Οι εξωτερικές επιφάνειες του πιστολιού πρέπει να καθαριστούν με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια να σκουπιστούν μέχρι να στεγνώσουν.

Προσοχή! Απαγορεύεται να καθαρίζετε το πιστόλι κατευθύνοντας σε αυτόν ένα ρεύμα νερού ή με εμβάπτιση σε νερό, αραιωτικό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα ή/και λειαντικά καθαριστικά για το καθαρισμό των πιστολιών.

Ο ψεκαστήρας να φυλάσσεται άδειος, χωρίς νερό, μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά τα παιδιά. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να προστατεύει από το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία και να παρέχει εξαερισμό.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | DECLARATION OF CONFORMITY | DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0620/YT-86200/EC/2020

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Spryskiwacz elektryczny | Electric sprayer | Pulverizator electric 3,6 V d.c.; 1 l; 460 / 285 ml/min; nr kat. | item no. | od art. YT-86200

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010 | EN 50580:2012 + A1:2013 | EN 55014-1:2017 | EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

- | | |
|------------|---|
| 2006/42/EC | Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (HG.1029/2008) |
| 2014/30/EU | Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetica (EMC), JOUE 96/29.03.2014 |
| 2011/65/EU | Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase, JOUE 174/01.07.2011 |

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 20
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 20

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 20
Rok budowy / produkcji: | Anul de fabricație: 2020

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia



DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2020.06.01

(miejsce i data wystawienia)

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

